



**IMPORTANT DOCUMENTS ENCLOSED**

**CAUTION:**

To reduce the risk of injury due to hot water burns, make sure the enclosed labels are applied where specified on the label.

---

**DOCUMENTOS IMPORTANTES INCLUIDOS**

**AVISO:**

Para reducir el riesgo de lesión por quemaduras de agua caliente , asegúrese que las etiquetas incluidas se han aplicado donde se ha especificado en la etiqueta.

---

**DOCUMENTS IMPORTANTS À L'INTÉRIEUR**

**MISE EN GARDE :**

Pour réduire le risque d'ébouillantage, veuillez apposer les étiquettes fournies aux endroits indiqués sur celles-ci.

**NOTICE TO INSTALLER: Place this label on the water heater next to the temperature adjustment knob.**

**WARNING:**

These series of tub/shower valves do not adjust automatically for changes in temperature at the hot water heater or inlet. If the temperature setting of the hot water heater or inlet is changed, the setting on these valves must be adjusted manually! Failure to re-adjust the valve may result in hot water burns or extreme cold resulting from variations in line pressure (such as when a dishwasher or washing machine is in use while you are taking a shower). After installation, verify that the rotational limit stop (13/14/17 series) or temperature knob (17T series) on the valve is set so that changes in line pressure or temperature do not result in uncomfortable water temperature changes. **If the temperature setting of the hot water heater or inlet is changed after installation of the valve, the setting of the rotational limit stop or temperature knob also must be changed!** Consult the installation instruction sheet for instructions on how to make this setting, or call us at 1-800-345-DELTA.

**AVISO AL INSTALADOR:** Coloque esta etiqueta en el calentador de agua al lado de la perilla para el ajuste de temperatura.

**AVISO:**

Esta serie de válvulas para bañeras/regaderas no se ajustan automáticamente a los cambios de temperatura en el calentador de agua o en el agua de entrada. Si el ajuste de la temperatura del calentador de agua o la temperatura del agua que entra cambia ¡El ajuste de estas válvulas se debe hacer manualmente! El no reajustar la válvula puede resultar en quemaduras por agua caliente o temperaturas de agua extremadamente frías resultando en variaciones de presión y temperatura (como cuando el fregador de platos o la lavadora están funcionando mientras que se baña). Después de la instalación, verifique que el control o tope del límite rotacional (series 13/14/17) o la perilla del control de temperatura (series 17T) en la válvula está ajustada para que los cambios de presión y de temperatura en la línea no resulten en cambios incómodos de temperatura del agua. **Si el ajuste de la temperatura del calentador de agua o de la entrada de agua se cambia después de la instalación de la válvula, el ajuste del tope del límite rotacional o la perilla de ajuste ¡también se debe cambiar!** Consulte con su hoja de instrucciones de instalación para saber como se ajusta o cambia el ajuste, o llámenos al 1-800-345-DELTA.

**AVIS À L'INSTALLATEUR:** Fixez cette étiquette sur le chauffe-eau près du bouton de réglage de température.

**ATTENTION:**

La soupape de robinet de baignoire ou de douche de cette série ne se règle pas automatiquement en fonction des changements de température de l'eau chaude au chauffe-eau ou de l'eau d'alimentation. En cas de modification du réglage de température du chauffe-eau ou de la température de l'eau d'alimentation, le réglage de cette soupape doit être modifié manuellement! Si le réglage de la soupape n'est pas modifié, le robinet pourra permettre l'écoulement d'eau très chaude susceptible de causer l'ébouillantage ou d'eau très froide, sous l'effet des variations de pression et de température dans la tuyauterie d'alimentation (lorsque la douche est utilisée en même temps que le lave-vaisselle ou la machine à laver, par exemple). Après l'installation, assurez-vous que la butée de température maximale (séries 13/14/17) ou le bouton de température (séries 17T) sur la soupape est réglé de manière que les fluctuations de pression et de température dans la tuyauterie d'alimentation n'entraînent pas de changements de température de l'eau inconfortables. **En cas de modification du réglage de température du chauffe-eau ou de la température de l'eau d'alimentation après l'installation de la soupape, le réglage de la butée de température maximale ou du bouton de température doit être modifié!** Pour régler le bouton de température, consultez la feuille d'instructions d'installation ou appelez-nous au 1-800-345-DELTA.

**NOTICE TO INSTALLER: Place this label close to the valve where the owner will see it, such as inside the door of a cabinet or vanity.**

**WARNING:**

Water temperature changes due to seasonal or other inlet variations, such as changing the setting on the hot water heater may require adjustment of the rotational limit stop (13/14/17 Series) or temperature knob (17T Series) on your tub/shower valve to ensure a safe maximum temperature. These valve series do not automatically adjust for inlet temperature changes. If changes occur and you are not sure how to make the necessary rotational limit stop or temperature knob adjustments, please consult the installation instruction sheet provided with this valve or call 1-800-345-DELTA. These valve series are designed to minimize the effects of outlet water temperature changes due to inlet pressure changes, commonly caused by dishwashers, washing machines, toilets and the like. **They may not provide protection from hot water burns when there is a failure of other temperature controlling devices elsewhere in the plumbing system.** After making the necessary adjustments please fill in the information below. This valve/system has been set by the person listed below to ensure a safe maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and could lead to hot water burns. If this label has not been completed, you should verify that the rotational limit stop or temperature knob has been properly adjusted to suit your individual installation. The installation instruction sheet supplied with the valve provides information on how to make this setting.

**AVISO AL INSTALADOR:** Coloque esta etiqueta cerca de la válvula donde el propietario la pueda ver, tal como dentro de la puerta del gabinete o el tocador.

**AVISO:**

Los cambios de temperatura del agua por variaciones estacionales u otras variaciones en el agua de entrada, como el cambio por el ajuste en el calentador de agua, puede requerir el ajuste del tope del límite rotacional (Series 13/14/17) o ajuste de la perilla para el control de la temperatura (Series 17T) de la válvula de su unidad bañera/regadera para asegurar una temperatura máxima segura. Esta serie de válvulas no se ajusta automáticamente para los cambios de temperatura del agua de entrada. Si cambios ocurren y usted no está seguro como hacer los ajustes necesarios con la perilla para controlar la temperatura, por favor consulte la hoja de instrucciones de instalación proporcionada con esta válvula o llámenos al 1-800-345-DELTA. Las válvulas de esta serie están diseñadas para minimizar los efectos por cambios de temperatura en el agua de entrada por cambios en la presión del agua, comúnmente causados por el uso simultáneo de fregadoras de platos, lavadoras, inodoros y aparatos similares. **Estas pueden no proporcionar protección de quemaduras por el agua caliente cuando hay una falla de otros mecanismos que controlan la temperatura del agua en otro sitio del sistema de plomería.** Después de hacer los ajustes necesarios, por favor escriba la información suministrada a continuación. Esta válvula/sistema ha sido ajustada por la persona indicada a continuación para ayudar a asegurar una temperatura máxima segura. Cualquier cambio al ajuste puede aumentar la temperatura del agua de descarga sobre el límite considerado seguro y puede resultar en quemaduras por agua caliente. Si esta etiqueta no se ha llenado, debe verificar si el control o tope del límite rotacional o la perilla que controla la temperatura han sido correctamente ajustadas al gusto de su instalación individual. La hoja de instrucciones de instalación proporcionada con las válvulas le suministra información sobre como hacer este ajuste.

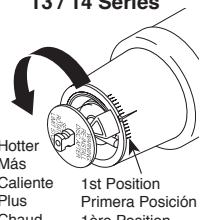
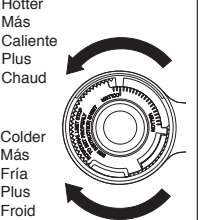
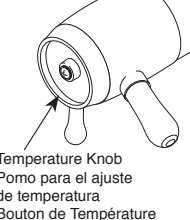
**AVIS À L'INSTALLATEUR:** Fixez cette étiquette près du robinet, à la vue à l'intérieur du propriétaire, de la porte du meuble ou de la coiffeuse, par exemple.

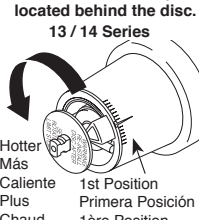
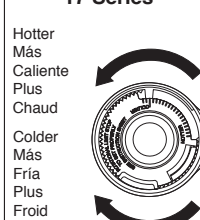
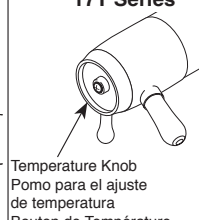
**ATTENTION:**

Les modifications de la température de l'eau attribuables au changement de saison ou à d'autres facteurs, comme la modification du réglage du chauffe-eau, peuvent nécessiter un réglage de la butée de température maximale (séries 13/14/17) ou du bouton de température (séries 17T) de la soupape de votre robinet pour baignoire et de douche. La soupape de robinet de ces séries ne se règle pas automatiquement en fonction des changements de température de l'eau chaude de l'eau d'alimentation. En cas de modification de la température de l'eau d'alimentation, si vous ne savez pas comment régler la butée de température maximale ou le bouton de température, veuillez consulter le feuillet d'instructions d'installation fourni avec la soupape ou appeler au 1-800-345-DELTA. La soupape de cette série est conçue pour limiter la variation de la température de l'eau pouvant résulter des fluctuations de température et de pression dans la tuyauterie d'alimentation. Ces fluctuations sont habituellement causées par une utilisation simultanée du lave-vaisselle, de la machine à laver, d'un cabinet d'aisances ou d'un autre appareil qui consomme de l'eau. **La soupape peut ne pas protéger l'utilisateur contre l'ébouillantage en cas de défectuosité d'un autre dispositif de régulation de la température de l'eau situé ailleurs dans la tuyauterie.** Après avoir effectué les réglages nécessaires, veuillez inscrire l'information requise ci-dessous. Cet appareil de robinetterie a été réglé par la personne dont le nom figure ci-dessous pour que la température maximale de l'eau soit sans danger. Toute modification du réglage peut occasionner une élévation de la température de l'eau à la sortie du robinet et l'eau qui s'écoulera pourra être suffisamment chaude pour causer l'ébouillantage. Si la présente étiquette n'a pas été remplie, assurez-vous que la butée de température maximale ou le bouton de température a bien été réglé en fonction des caractéristiques de votre installation. La marche à suivre pour faire le réglage figure dans les instructions d'installation fournies avec la soupape.

**TO BE FILLED OUT BY THE INSTALLER / PARA SER LLENADO POR EL INSTALADOR / A REMPLIR PAR L'INSTALLATEUR:**

BY/POR/PAR \_\_\_\_\_ COMPANY/COMPANIA/COMPAGNIE \_\_\_\_\_  
DATE/FECHA/LE \_\_\_\_\_ PHONE/TELÉFONO/TELÉPHONE \_\_\_\_\_

<p><b>Rotational Limit Stop is located behind the disc.</b></p> <p><b>13 / 14 Series</b></p>  <p>Hotter Más Caliente Plus Chaud</p> <p>1st Position Primera Posición 1ère Position</p>	<p><b>17 Series</b></p>  <p>Hotter Más Caliente Plus Chaud</p> <p>Colder Más Fría Plus Froid</p>	<p><b>17T Series</b></p>  <p>Temperature Knob Pomo para el ajuste de temperatura Bouton de Température</p>
--	---	---

<p><b>Rotational Limit Stop is located behind the disc.</b></p> <p><b>13 / 14 Series</b></p>  <p>Hotter Más Caliente Plus Chaud</p> <p>1st Position Primera Posición 1ère Position</p>	<p><b>17 Series</b></p>  <p>Hotter Más Caliente Plus Chaud</p> <p>Colder Más Fría Plus Froid</p>	<p><b>17T Series</b></p>  <p>Temperature Knob Pomo para el ajuste de temperatura Bouton de Température</p>
---	--	---





# MultiChoice® Valve Trim Installation Instructions

## Owners Manual

### 17T Series

ASME A112.18.1 / CSA B125.1  
ASSE 1016 (Type -P- or -T-)

68883

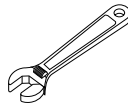
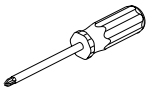
17T Series

17T Series

17T Series

Write purchased model number here.

### You May Need



### Table of Contents:

Warranties .....	Page 2
Installation Instructions .....	Pages 3 - 7
Clean and care.....	Page 8
Maintenance .....	Page 8
Cartridge Summary Reference Sheet .....	Page 8

To order replacement parts, visit [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com)

**THIS VALVE MEETS OR EXCEEDS THE FOLLOWING STANDARDS: ASME A112.18.1/ CSA B125.1 and ASSE 1016 (Type -P- or -T-).** CAUTION: This system/device must be set by the installer to ensure safe, maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and may lead to hot water burns.

**NOTICE TO INSTALLER: CAUTION!**—As the installer of this valve, it is your responsibility to properly INSTALL and ADJUST this valve per the instructions given. This valve does not automatically adjust for inlet temperature changes, therefore, someone must make the necessary temperature knob adjustments at the time of installation and further adjustments may be necessary due to seasonal water temperature change. **YOU MUST** inform the owner/user of this requirement by following the instructions. If you or the owner/user are unsure how to properly make these adjustments please refer to page 6 and if still uncertain, call us at 1-800-345-DELTA.

After installation and adjustment, you must affix

your name, company name and the date you adjusted the temperature knob to the caution label provided and apply or attach the label to the back side of the closest cabinet door and the warning label to the water heater. **Leave this Instruction Sheet for the owner's/user's reference.**

**WARNING:** This pressure balanced or thermostatic bath valve is designed to minimize the effects of outlet water temperature changes due to inlet pressure changes, commonly caused by dishwashers, washing machines, toilets and the like. It may not provide protection from hot water burns when there is a failure of other temperature controlling devices elsewhere in the plumbing system, if the temperature knob is not properly set or if the hot water temperature is changed after the settings are made or if the water inlet changes due to seasonal changes. **WARNING:** Do not install a shut-off device on either outlet of this valve. When this type of device shuts off the water flow, it can defeat the ability of the valve to balance the hot and cold water pressures.

## Lifetime Faucet and Finish Limited Warranty

### Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

### Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

### In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280  
1-800-345-DELTA (3358)  
customerservice@deltafaucet.com

### In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1  
1-800-345-DELTA (3358)  
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), email us at [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) or call us at the applicable number above.

## Delta HDF Limited Warranty

All parts of the Delta HDF faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years. This warranty is made to the original consumer purchaser and shall be effective from date of purchase as shown on purchaser's receipt.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part which proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Replacement parts can be obtained from your local dealer or distributor listed in the telephone directory or by returning the part along with the purchaser's receipt to our factory, TRANSPORTATION CHARGES PREPAID, at the address listed. THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY MADE BY DELTA. ANY CLAIMS MADE UNDER THIS WARRANTY MUST BE MADE DURING THE FIVE YEAR PERIOD REFERRED TO ABOVE. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A

PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY DELTA.

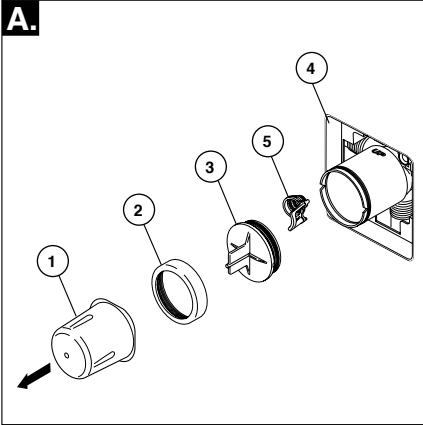
Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

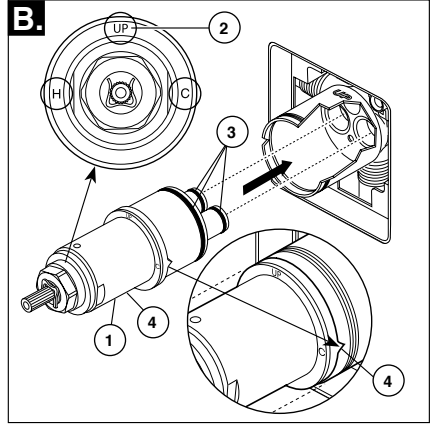
This warranty is void for any damage to this faucet due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, any use violative of instructions furnished by us or any use of replacement parts other than genuine Delta parts.



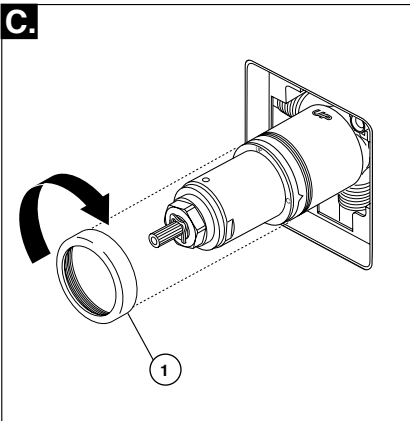
## 1 Cartridge Installation



**Turn off water supplies.** Remove cover (1), bonnet nut (2) and test cap (3) from the body. Place a bucket or small container over the front of the valve body and slowly open the water supplies to flush any debris from the supply lines before installing the cartridge. Turn the water supplies back off. If this is not a thin wall mounting, the entire plasterguard (4) may be removed. If screen (5) is in place, remove before installing cartridge.

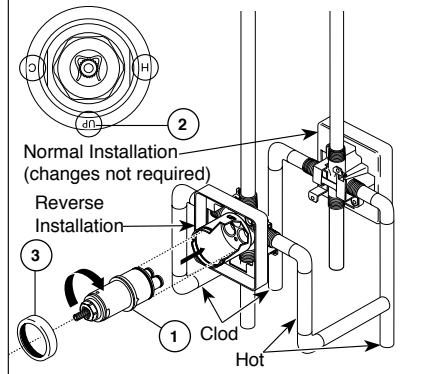


Rotate the cartridge (1) so the word "UP" (2) appears on the top. The "H" must be on the hot side and the "C" must be on the cold side. Add silicone lube to the three o-rings (3) shown above to make the cartridge easier to install and remove from the valve body. Insert cartridge into valve body as shown. Ensure the keys on the body are fully engaged with the slots in the body (4).



Slide bonnet nut (1) over the cartridge and thread onto the body. Hand tighten securely.

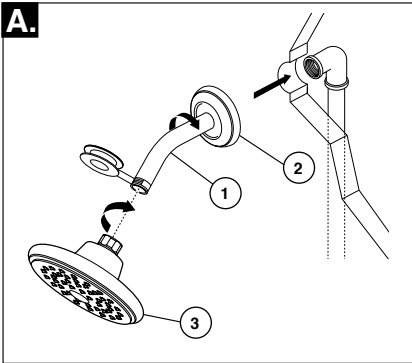
## Back to back Installation



For the exceptions of back to back or reverse installations (hot on right and cold on left) only: Rotate cartridge (1) so "H" is on the hot side and "C" is on the cold side and the word "UP" (2) appears on the bottom. Add silicone lube to the three o-rings shown above to make the cartridge easier to install and remove from the valve body. Install the cartridge making sure that the keys are fully engaged with the slot in the brass body (see step B). Slide bonnet nut (3) over the cartridge and thread onto the body. Hand tighten securely.

# Installation

## 2 Showerhead and Tub Spout Installation



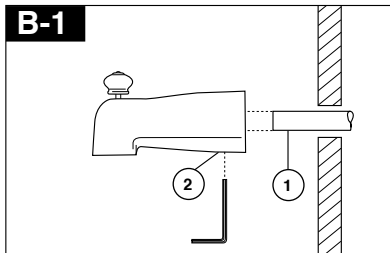
### FOR SHOWERHEAD INSTALLATION:

Apply plumber tape to pipe threads on both ends of the shower arm (1). To prevent damage to finish on shower arm, insert wall end of shower arm into shower flange (2) before screwing arm into riser connection.

Thread showerhead (3) onto shower arm. Do not overtighten showerhead.

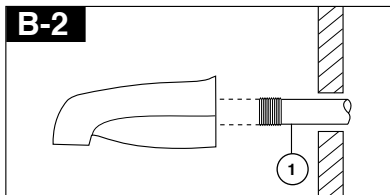
### FOR TUB SPOUT INSTALLATION:

Refer to the installation instructions supplied with your spout. Do not connect deck mount spouts to in-wall valves. Do not use hand showers connected in lieu of a tub spout to a tub/shower valve. Do not use PEX tubing for tub spout drop.



### Slip-On Installation

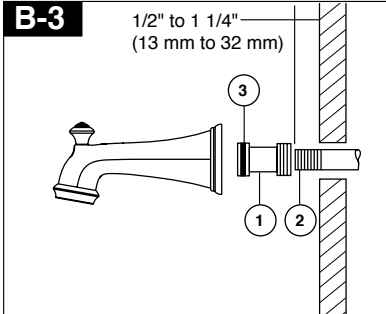
The copper tube (1) must be 1/2" nominal copper. Important: If it is necessary to cut the copper tube, the end must be chamfered free of burrs to prevent cutting or nicking O-ring inside the spout. Slide spout over copper tube flush with the finished tub or wall surface. Tighten set screw (2), but do not overtighten.



### Iron Pipe Installation

Install threaded pipe nipple (1) to extend past finished wall. Apply plumber tape to threads on pipe nipple and screw on tub spout.

## 2 Showerhead and Tub Spout Installation



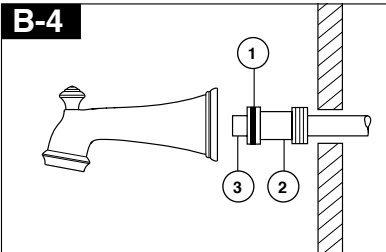
### Iron Pipe Installation

#### Installation of easy-on universal tub spout

Install pipe nipple so that end of nipple projects out from finished wall surface 1/2" to 1 1/4" (13 mm to 32 mm).

Apply plumber tape or pipe dope to pipe threads. Hand tighten adapter (1) onto pipe nipple (2). Finish tightening with standard pipe wrench until a positive seal is implemented. Take care not to damage O-Ring (3) groove. Back of adapter (1) must not project more than 1" (25 mm) from finished wall surface.

Hand tighten tub spout onto adapter (1) taking care not to damage the O-Ring (3).

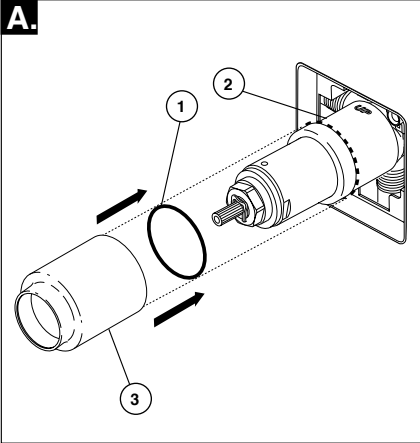


### Copper Sweat Installation

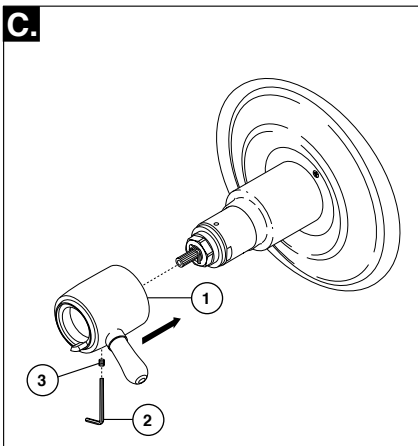
Remove O-ring (1) from adapter (2). Solder adapter to tube taking care to keep solder away from O-ring groove. CAUTION: NO SOLDER PERMITTED ON OUTSIDE DIAMETER OF ADAPTER ADJACENT TO O-RING GROOVE. Cut off tube (3) and replace O-ring on groove of brass adapter. Thread tub/spout onto adapter, taking care not to damage O-ring, and hand tighten until spout is firmly against finished wall and all slack is taken up behind wall.

# Installation

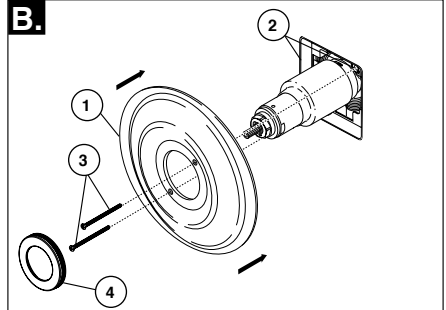
## 3 Valve Trim Installation



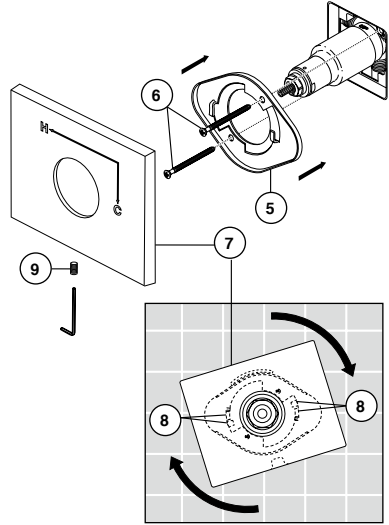
Slide O-ring (1) over cartridge and the bonnet nut (2). The O-ring, which acts as a spacer to steady the sleeve, should rest behind the bonnet nut. Slide the sleeve (3) over the cartridge, body and O-ring. Ensure sleeve is properly positioned over the front of cartridge.



Install volume control handle (1) with lever to the right, using an Allen wrench (2) to secure with the set screw (3).



### Escutcheon Installation for Models T17T053, T17T253, T17T453, T17T067, T17T267 & T17T467.



Secure the escutcheon (1) to the bracket (2) with the 2 screws provided (3). Do not overtighten escutcheon screws.

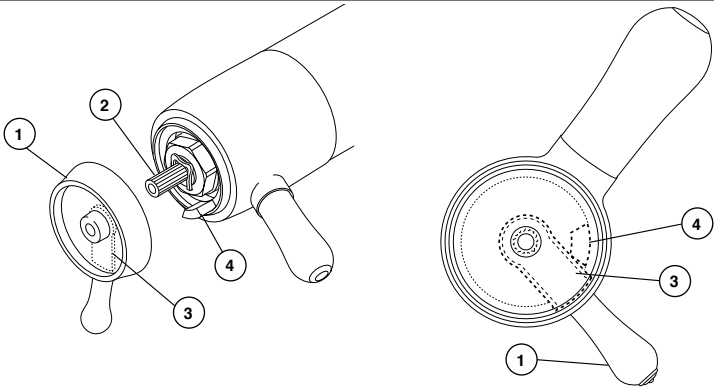
**If you are installing the Cassidy models T17T097, T17T297 & T17T497:** Thread the cover (4) onto the escutcheon (1).

**For models T17T053, T17T253, T17T453, T17T067, T17T267 & T17T467:**

Install bracket (5) over the cartridge body using the 2 screws provided (6). Install escutcheon (7) by placing it over the bracket as shown and rotating it to lock the tabs (8). Secure the escutcheon to the bracket using set screw (9).

## 4 Installation and Adjustment of the Temperature Knob Failure to do so may cause injury.

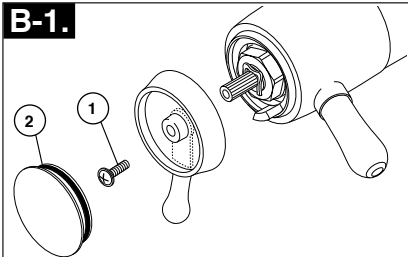
**A.**



**A. Adjust temperature limit stop!** Turn on water supplies; LET THE WATER RUN AT BOTH FULL HOT AND FULL COLD TO ENSURE THE WATER IS RUNNING AS HOT/COLD AS POSSIBLE. Place a thermometer in a plastic tumbler, and hold the tumbler in the water stream. Place the temperature knob (1) onto the

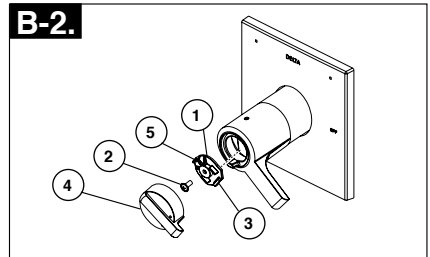
splines (2), then rotate the temperature knob until you achieve your maximum desired temperature from the outlet (not more than 120° or the lower temperature mandated by your local plumbing code). Remove the temperature knob and replace onto the splines (2), making sure that the temperature knob limit stop (3) hits against the volume handle limit stop (4) as shown.

**B-1.**



Secure the temperature knob using screw (1) and place cap (2) on knob.

**B-2.**



Secure temperature control knob (1) with screw (2). Hook (3) front of temperature control cover (4) onto knob (1) before engaging rear snap (5).

**5**

Potential scald or thermal shock injury could result due to cross flow if outlet at the shower is blocked or restricted (e.g., pause control on showerhead). Be sure to point showerhead away from you when re-starting flow or install inlet check valves on both supply lines to prevent possible injury.

## Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

**Warning:** *Scrubbing Bubbles® Bathroom Cleaner and Lysol® Basin Tub and Tile Cleaner* must not be used on the clear knob handles and levers. Use of these cleaners can result in cracked or severely damaged handles. If overspray gets onto the handles, immediately wipe them dry with a soft cotton cloth.

## Maintenance

**Cannot receive more than a trickle of water:**

Both hot and cold supply lines must be pressurized. If only one side is pressurized, the system will not allow adequate flow of water.

**Faucet leaks from showerhead:** Remove the showerhead then turn the water on and off to verify if the cartridge is leaking or the showerhead is draining slowly (the showerhead may need to be cleaned if water drains slowly).

**If leak persists -SHUT OFF WATER SUPPLIES**  
Replace cartridge assembly - RP47201.

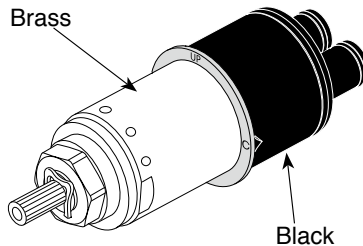
**Unable to set or maintain mixed water temperature:**  
SHUT OFF WATER SUPPLIES. Remove handle assembly, trim sleeve, and bonnet nut. Check to make sure the "H" marking on the cartridge aligns with the hot inlet and the "C" marking on the cartridge aligns with the cold inlet to the valve body. The thermostatic cartridge cannot function if hot and cold inlets are reversed.

**Low flow:** Low flow may be caused by clogged screens within the thermostatic cartridge. To clean the hot and cold screens in the cartridge, follow the steps below:

1. SHUT OFF WATER SUPPLIES.
2. Remove the handle assembly.
3. Unscrew the hex shaped portion of the cartridge.
4. Carefully clean any debris from the screens under running water. If the debris is difficult to remove then soak the screens overnight in a 50% water and 50% vinegar solution.
5. Reassemble the cartridge.
6. Replace the handle.
7. Turn the water back on.
8. Reset the limit stop before using the valve.

## Cartridge Summary Reference Sheet

17T



**Order RP47201 to  
Replace Cartridge.**

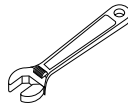
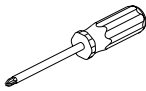


# Instrucciones para la Instalación del Accesorio para Válvulas MultiChoice® Manual para los Propietarios 17T Series

ASME A112.18.1 / CSA B125.1  
ASSE 1016 (Type -P- or -T-)

Escriba aquí el número del modelo comprado.

## Usted puede necesitar



## Contenido:

Garantías .....	Page 2
Instrucciones de Instalación .....	Pages 3 - 7
Limpieza y Cuidado de su Llave .....	Page 8
Mantenimiento .....	Page 8
Hoja resumen de referencia para el cartucho .....	Page 8

## Para ordenar las piezas de repuesto, visítenos en [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com)

### ESTA VÁLVULA CUMPLE O EXCEDE LAS SIGUIENTES NORMAS: ASME A112.18 1 / CSA B125.1 y ASSE 1016 (Type -P- or -T-).

**ADVERTENCIA:** El instalador debe apostar este sistema/divisa para garantizar temperatura máximo y seguro. Cualqueir cambio en el ajuste puede subir la temperatura del agua de descarga sobre el límite considerado seguro y puede resultar en quemaduras de agua caliente.

### **AVISO PARA EL INSTALADOR: PRECAUCIÓN**

– Como instalador de esta válvula, es su responsabilidad de **INSTALAR Y AJUSTAR** apropiadamente esta válvula como se describe en las instrucciones, por lo tanto, debe haber una persona para hacer los ajustes necesarios del pomo para la temperatura en el momento que se haga la instalación y pueda necesitar ajustes adicionales por los cambios estacionales de la temperatura del agua. **USTED DEBE informarle al dueño/usuario sobre este requisito siguiendo las instrucciones. Si usted o el dueño/usuario no están seguros como hacer estos ajustes apropiadamente, por favor refiérase al Página 6** y si todavía no está seguro, llámenos al **1-800-345-DELTA**. Después de hacer la instalación y el ajuste, usted puede agregarle a la etiqueta de aviso proporcionada, su nombre, el nombre de la

compañía y la fecha cuando ajustó pomo para la tempe raturay aplicar o fijar la etiqueta al dorso de la puerta del gabinete más cercano y la etiqueta de aviso al calentador de agua. Deje la Hoja de Instrucciones para referencia del dueño/usuario.

**ADVERTENCIA:** Esta válvula de presión balanceada y termostática está diseñada para minimizar los efectos de los cambios de temperatura de agua por causa de los cambios de presión en el agua de entrada, comúnmente causados por lavadoras de platos, lavadoras de ropa, inodoros, y otros aparatos por el estilo. Puede no proporcionar protección de quemaduras de agua caliente cuando hay alguna falla de otros aparatos para el control de temperatura en otro sitio en el sistema de plomería. También no proporcionará protección si el pomo para el ajuste de la temperatura no está apropiadamente fijo o si cambia la temperatura del agua caliente después de hacer los ajustes o si los cambios del agua de entrada son por los cambios estacionales.

**ADVERTENCIA:** No instale un aparato de corte o cierre en cualquiera de las tomas de esta válvula. Cuando este tipo de aparato cierra el flujo de agua, puede hacer fallar la habilidad de la válvula de balancear las presiones del agua caliente y fría.

## Garantía Limitada De Por Vida de la Llave y su Acabado

### Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

### Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

### En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280  
1 800 345 DELTA (3358)  
customerservice@deltafaucet.com

### En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1  
1 800 345 DELTA (3358)  
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

**DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA.** Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), también puede enviarnos un correo electrónico a [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

## Garantía Limitada de Delta HDF

Todas las piezas de la llave Delta HDF están garantizadas al dueño original de estar libres de defectos en materiales y en la mano de obra por un período de cinco (5) años. Esta garantía se hace al dueño original y será efectiva el día de la compra como se ve en el recibo de compra.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de la garantía, cualquier pieza que resulte defectuosa en materiales y/o en la mano de obra bajo instalación, uso y servicio normal. Las piezas de repuesto pueden ser obtenidas de su comerciante o distribuidor local que se encuentran en la guía telefónica o si usted devuelve la pieza con el recibo de compra a nuestra fabrica, Y LOS CARGOS DE TRANSPORTE PAGADOS CON ANTELACION, a la dirección dada. **ESTA GARANTIA ES LA UNICA GARANTIA EXPRESA DE DELTA. CUALQUIER RECLAMO HECHO BAJO ESTA GARANTIA TIENE QUE SER HECHO DURANTE EL PERIODO DE CINCO AÑOS A QUE SE REFIERE ARRIBA. CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA, INCLUYENDO LA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O CONVENIENCIA PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, SON LIMITADOS EN**

**DURACION A LA DURACION DE ESTA GARANTIA. LOS CARGOS PARA LA MANO DE OBRA Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACION, REPARACION O REEMPLAZO, ASI COMO LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES CONECTADOS CON ELLOS SON EXCLUIDOS Y NO SERAN PAGADOS POR DELTA.**

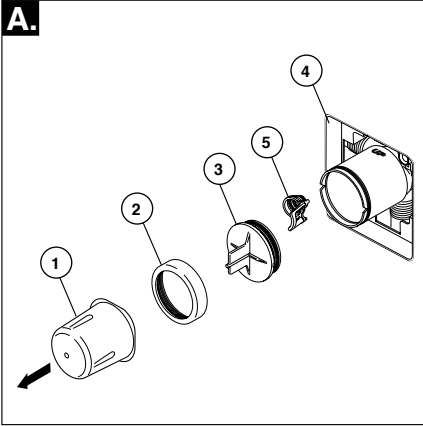
Algunos estados no permiten limitaciones al tiempo que dura la garantía implícita, o la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, así que la limitación o exclusión expresada arriba puede no ser aplicable a usted.

Esta garantía le da a usted derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que varían de estado a estado.

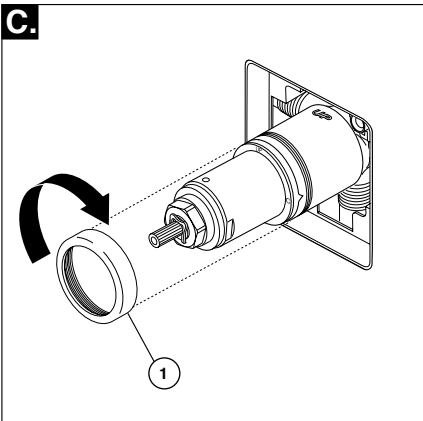
Esta garantía es nula por cualquier daño a esta llave que sea el resultado del mal uso, abuso, negligencia, accidente, instalación impropia, cualquier uso en violación de las instrucciones suministradas por nosotros o cualquier uso de piezas de repuesto que no sean piezas genuinas Delta.



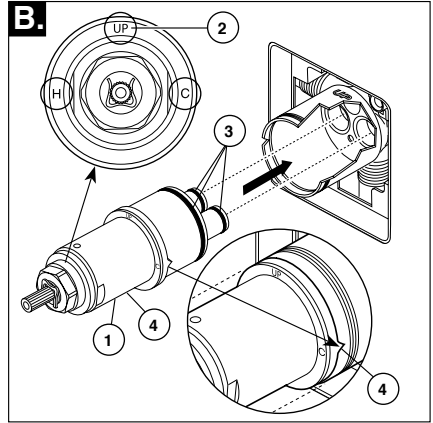
## 1 Instalación del Cartucho



**Cierre los suministros de agua.** Retire la cubierta (1), la tuerca tapa (2) y la tapa de prueba (3) del cuerpo. Coloque un balde o recipiente pequeño en la parte del frente del cuerpo de la válvula y lentamente abra el suministro de agua para eliminar cualquier residuo de las líneas de agua antes de instalar el cartucho. Cierre, de nuevo, el suministro de agua. Si no es para una instalación en pared delgada, puede quitar el protector de yeso completo (4). Si la rejilla o colador (5) está en su lugar, quítela antes de instalar el cartucho.

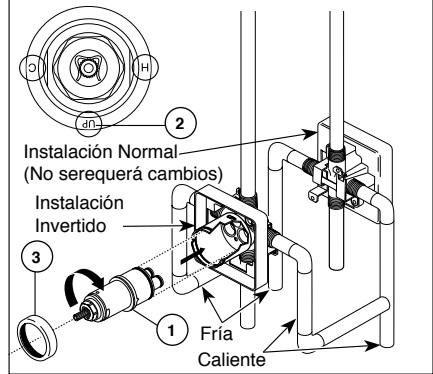


Deslice la tuerca tapa (1) sobre el cartucho y enrosque en el cuerpo de la válvula. Apriete a mano bien.



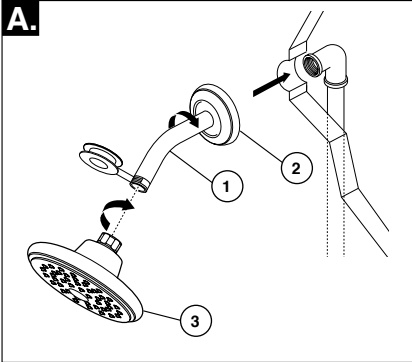
Gire el cartucho (1) de manera que la palabra "UP" (2) aparezca en la parte superior. La "H" debe estar en el lado caliente y la "C" debe estar en el lado frío. Agregue lubricante de silicón a las tres juntas tóricas (3) como se muestra más arriba para facilitar la instalación y la retirada del cartucho del cuerpo de la válvula. Inserte el cartucho en el cuerpo de la válvula como se muestra. Asegúrese que las llaves en el cuerpo están totalmente engranadas en las ranuras en el cuerpo (4).

### Instalación de Espalda a Espalda



Solo para las excepciones en instalaciones de dorso con dorso o en reverso (el agua calienten la derecha y fría en la izquierda): Gire el cartucho (1) de manera que la "H" está en el lado caliente y la "C" está en el lado frío y la palabra "UP" (2) aparece en la parte inferior. Agregue lubricante de silicón a las tres juntas tóricas (3) como se muestra más arriba para facilitar la instalación y la retirada del cartucho del cuerpo de la válvula. Inserte el cartucho en el cuerpo de la válvula como se muestra. Asegúrese que las llaves en el cuerpo están totalmente engranadas en las ranuras en el cuerpo de bronce (vea la página B). Deslice la tuerca tapa (3) sobre el cartucho y enrosque en el cuerpo. Apriete a mano bien.

## 2 Instalación de la Cabeza de la Regadera y el Surtidor de la Bañera



### INSTALACIÓN DE LA REGADERA / DUCHA:

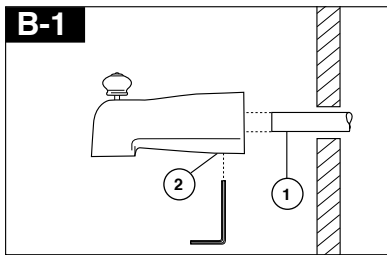
Aplique cinta para plomero a las roscas en ambos extremos del brazo de la regadera (1). Para prevenir daño al acabado del brazo de la regadera, inserte el extremo de la pared del brazo de la regadera en la brida de ésta (2) antes de enroscar el brazo en la conexión a la tubería interior.

Enrosque la regadera (3) en el brazo de la regadera.

No apriete la regadera demasiado.

### PARA LA INSTALACIÓN DEL SURTIDOR DE LA BAÑERA:

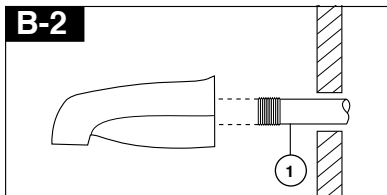
Refiérase a las instrucciones para la instalación suministradas con su surtidor. No conecte los surtidores para las instalaciones en las superficies horizontales en las válvulas dentro de las paredes. No use las regaderas de mano en vez de un surtidor de bañera conectado a una válvula de bañera/regadera. No use tubería PEX como tubería entre la válvula y el surtidor de la bañera.



### Instalación deslizable

El tubo de cobre (1) debe ser de 1/2" de cobre nominal. Importante: Si es necesario cortar el tubo de cobre, el extremo debe biselarse que quede libre de rebabas para prevenir cortar o mellar el aro O dentro del tubo de cobre.

Deslice el surtidor sobre el tubo de cobre al ras con la bañera o la superficie de la pared acabada. Apriete el tornillo de ajuste (2), pero no apriete demasiado.

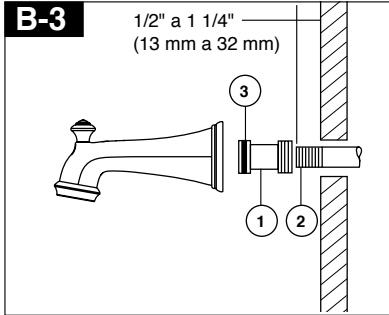


### Instalación de la tubería de Hierro

Instale una enterrosca de tubo enroscado de 1/2" (13 mm) (1) para extenderse por delante de la pared acabada. Aplique cinta para plomero a las roscas en la enterrosca de tubo y atornille el surtidor de la bañera.

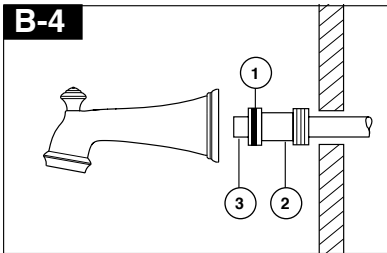
## 2

### Instalación de la Cabeza de la Regadera y el Surtidor de la Bañera



#### Instalación del tubo de hierro Instalación del tubo de salida de agua del easy-on universal para bañeras

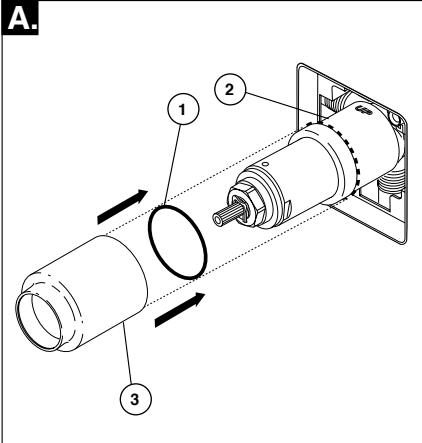
Instale la enterrosca del tubo de manera que el extremo de ésta sobresalga de la pared acabada 1/2" a 1 1/4" (13 mm a 32 mm). Aplique cinta para plomero o compuesto para tubos a las roscas del tubo. Apriete a mano el adaptador (1) a la enterrosca del tubo (2). Termine apretando con una llave de tubos estándar hasta que el sello positivo se implemente. Tenga cuidado de no dañar la muesca del anillo-O (3). La parte posterior del adaptador (1) no debe sobresalirse más de 1" (25 mm) de la superficie de la pared acabada. Apriete a mano el tubo de salida de agua de la bañera al adaptador (1) teniendo cuidado de no dañar el anillo - O (3).



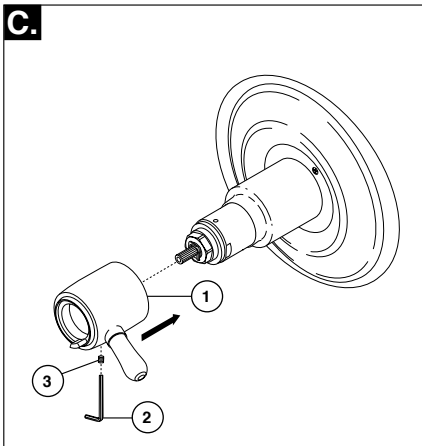
#### Instalación de Soldadura de Cobre

Quite el aro O (1) del adaptador (2). Suelde el adaptador al tubo asegurando de mantener la soldadura lejos de las muesca del aro O. **AVISO: NO SE PERMITE SOLDAR EN EL DIAMETRO EXTERIOR DEL ADAPTADOR ADJUNTO A LA MUESCA DEL ARO O.** Corte el tubo (3) y coloque otra vez el aro O en la muesca del adaptador de latón. Atornille la bañera/surtidor al adaptador, asegurando no dañar el aro O, y apriete a mano bien hasta que el surtidor quede firmemente contra la pared acabada y no quede flojo detrás de la pared.

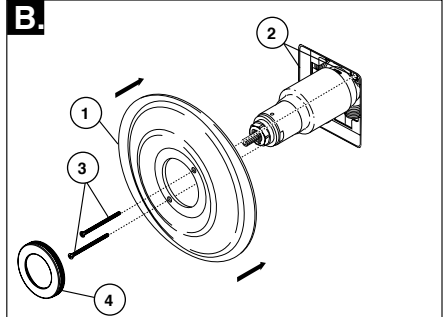
## 3 Instalación Final



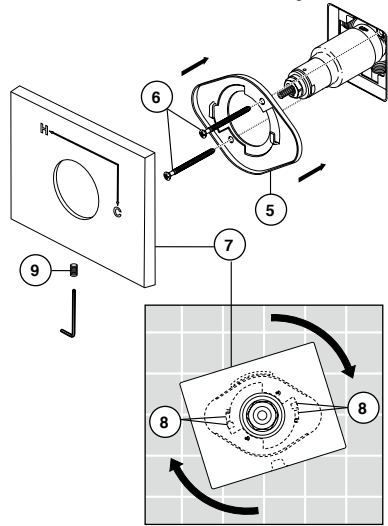
Deslice el aro O (1) sobre el cartucho y la tuerca tapa (2). El aro O, el cual funciona como un separador para estabilizar la manga, debe quedar apoyado en la tuerca tapa. Deslice la manga (3) sobre el cartucho, el cuerpo de la pieza y el aro O.



Instale la manija de control de volumen (1) con la palanca a la derecha, usando una llave Allen (2) de asegurar con el tornillo de presión (3).



**La instalación de la roseta para los modelos T17T053, T17T253, T17T453 T17T067, T17T267 y T17T467.**



Fije la roseta con orificio (1) al soporte (2) usando los 2 tornillos suministrados (3). No apriete demasiado los tornillos de la roseta. **Si está instalando the Cassidy Modelos T17T097, T17T297 y T17T497:** Gira la tapa (4) en la cubierta de orificio (1).

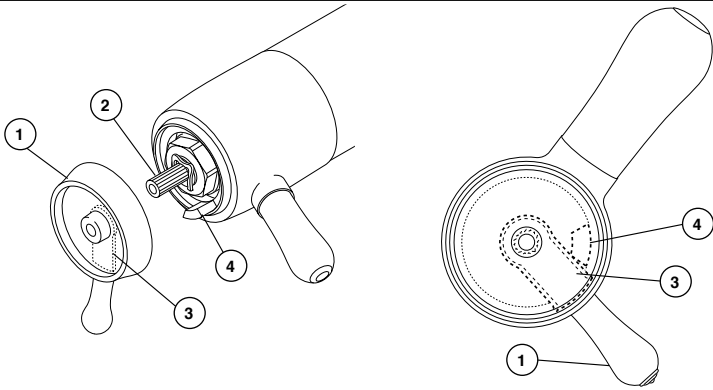
**Para los modelos T17T053, T17T253, T17T453, T17T067, T17T267 y T17T467:** Instale el soporte (5) sobre el cuerpo del cartucho usando los 2 tornillos incluidos (6). Instale la chapa de base (7) colocándola sobre el soporte como se muestra y girándola para que encaje en las muescas (8). Fije la chapa de base al soporte usando el tornillo de ajuste (9).

## Instalación

### 4

#### Instalación y Ajuste del Pomo de Temperatura El no hacerlo puede causar lesión.

**A.**

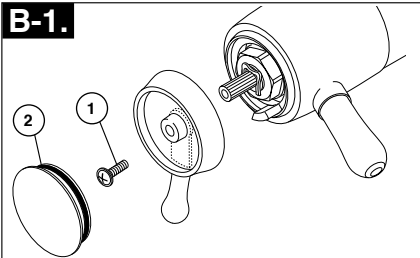


**A: ¡Ajuste el tope del límite de temperatura!**

Abra los suministros de agua; **DEJE QUE CORRA EL AGUA CALIENTE Y FRÍA TOTALMENTE ABIERTA PARA ASEGURAR QUE EL AGUA ESTÁ FLUYENDO LO MÁS CALIENTE/FRÍA POSIBLE.** Coloque un termómetro en un vaso plástico, y sostenga el vaso bajo un chorro de agua. Coloque la perilla de temperatura (1) en las ranuras (2),

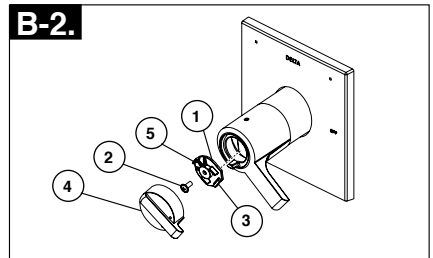
luego gire la perilla de temperatura hasta que logre su temperatura máxima deseada de salida (no más de 120° ó la temperatura más baja autorizada por su código local de plomería). Quite el pomo de la temperatura y colóquela otra vez en las ranuras (2), asegurándose que el pomo del tope del límite de la temperatura (3) pegue contra la manija del tope del límite del volumen (4) como se muestra.

**B-1.**



Fije el pomo de la temperatura usando un tornillo (1) y coloque la tapa (2) en el pomo.

**B-2.**



Fije la perilla para el control de la temperatura (1) con un tornillo (2). Gancho (3) delantero coloque la perilla para el control de couverture (4) encima de perilla (1) antes de la participación parte trasera instantánea (5).

### 5

Si la ducha está bloqueado o restringido, puede resultar posiblemente quemadura o lesión (por ejemplo, cesa a contral la ducha). Asegúrese salir ducha cuando encender otra vez el flujo o instalar válvulas para evitar lesión posible.

## Limpeza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

**¡ADVERTENCIA! No se puede usar SCRUBBING BUBBLES® BATHROOM CLEANER o LYSOL® BASIN TUB AND TILE CLEANER en las manijas transparentes.** El uso de estos productos pueden resultar en manijas rajados o severamente dañados. Si estos productos caen sobre la manija, séquelo inmediatamente con una toalla de algodón suave.

## Mantenimiento

### No recibe más de un goteo de agua:

Ambas líneas de suministro de agua, la caliente y la fría, deben estar presurizadas. Si sólo un lado está presurizado, el sistema no permitirá el flujo adecuado de agua.

### Si la llave tiene fugas desde la regadera / ducha:

Retire la cabeza de la regadera luego, cierre y abra el flujo de agua y verifique si el cartucho tiene alguna fuga o si la regadera está escurriéndose lentamente (si el agua dreña lentamente, puede ser necesario limpiar la cabeza de la regadera).

**Si la filtración o fuga persiste -CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA** Cambie el cartucho - RP47201.

### No se puede establecer o mantener la temperatura del agua mixta:

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Retire el ensamble de la manija, la manga, y la tuerca tapa. Asegúrese que la marca "H" en el cartucho quede alineada con la entrada de agua caliente y la marca "C", en el cartucho, quede alineada con la entrada

del agua fría al cuerpo de la válvula. El cartucho termostático no puede funcionar si las entradas de agua fría y caliente están invertidas.

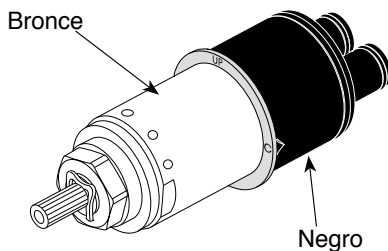
**Flujo bajo:** el flujo bajo puede ser por causa de obstrucciones en los filtros dentro del cartucho termostático.

Para limpiar las rejillas o filtros del agua caliente y fría en el cartucho, siga los siguientes pasos:

1. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.
2. Retire el ensamble de la manija.
3. Desenrosque la parte hexagonal del cartucho.
4. Limpie cuidadosamente los residuos de los filtros bajo el chorro de agua. Si los residuos son difíciles de eliminar, entonces deje los filtros remojando durante la noche en una solución del 50% de agua y 50% de vinagre.
5. Vuélvase a ensamblar el cartucho.
6. Vuélvase a colocar la manija.
7. Abra el flujo de agua otra vez.
8. Restablezca el tope del límite antes de utilizar la válvula.

## Hoja resumen de referencia para el cartucho

17T

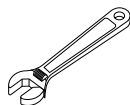
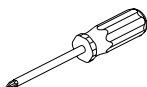


**Ordene el Repuesto RP47201 para cambiar el cartucho.**

ASME A112.18.1 / CSA B125.1  
ASSE 1016 (Type -P- or -T-)

Inscrivez le numéro de modèle ici.

### Articles dont vous pouvez avoir besoin:



### Table des matières

Garanties .....	Page 2
Instructions d'installation .....	Pages 3 - 7
Instructions de nettoyage .....	Page 8
Maintenance .....	Page 8
Fiche de référence sommaire de la cartouche .....	Page 8

**Pour commander des pièces de rechange, visitez [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com)**

**Ce robinet satisfait aux exigences des normes ASME A112.18.1/CSA B125.1 et ASSE 1016 (Type -P- or -T-) ou les surpasse.**

**ATTENTION:** L'installateur doit régler l'appareil pour que la température maximale de l'eau chaude soit sans danger. Toute modification des réglages peut entraîner une élévation de la température à la sortie du robinet au delà de la température sans danger et pourrait causer un échaudage.

**AVIS À L'INSTALLATEUR: ATTENTION!** – En qualité d'installateur, vous êtes tenu d'INSTALLER et de RÉGLER ce robinet conformément aux instructions. Ce robinet ne s'adapte pas automatiquement aux fluctuations de la température de l'eau d'alimentation. Par conséquent, il faut régler la le bouton de température au moment de l'installation et il peut être nécessaire de faire de nouveaux réglages par la suite en raison des fluctuations saisonnières de la température de l'eau.

**VOUS DEVEZ** informer le propriétaire ou l'utilisateur de cette exigence. En cas de doute quant à la marche à suivre pour faire ces réglages, veuillez consulter page 6 si un doute persiste, et si cette incertitude persiste, appelez-nous au 1-800-345-DELTA. Après avoir terminé l'installation et le réglage, vous devez inscrire, sur l'étiquette de mise en garde fournie, votre nom, le nom de votre entreprise et la

date à laquelle vous avez réglé la le bouton de température, puis fixer l'étiquette à l'endos de la porte de la coiffeuse. Vous devez également fixer l'étiquette d'avertissement au chauffe-eau.

**Veillez laisser ce feuillet d'instructions au propriétaire ou à l'utilisateur pour qu'il puisse le consulter au besoin.**

**MISE EN GARDE** – Ce robinet thermostatique à équilibrage de pression pour baignoire est conçu pour limiter les effets des fluctuations de température de l'eau causées par les variations de la pression d'alimentation attribuables au fonctionnement d'un lave-vaisselle, d'une machine à laver, d'un cabinet d'aisances ou d'un autre appareil qui consomme de l'eau. Il peut ne pas protéger l'utilisateur contre l'échaudage en cas de défectuosité d'un autre dispositif de régulation de la température, si le réglage de la du bouton de température est mauvais, si la température de l'eau chaude a été modifiée après que les réglages ont été effectués ou si la température de l'eau d'alimentation a changé en raison du changement de saison.

**MISE EN GARDE** – N'installez pas de dispositif d'arrêt sur une sortie quelconque de ce robinet. En interrompant l'écoulement de l'eau, ce dispositif peut empêcher le robinet d'équilibrer les pressions d'eau chaude et d'eau froide.

## Garantie à vie limitée des robinets et de leurs finis

### Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

### Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Garantie limitée des robinets Delta® Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

### Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280 St.  
1-800-345-DELTA (3358)  
customerservice@deltafaucet.com

### Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group  
Thechnical Service Centre  
350 South Edgware Road  
Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1  
1-800-345-DELTA (3358)  
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez. La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), faire parvenir un courriel à [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) ou nous appeler au numéro applicable.

## Garantie Limitée sur les Robinets Ultra-Robustes Delta de la Série HDF

Toutes les pièces des robinets ultra-robustes Delta de la série HDF sont protégées contre les défauts du matériau et les vices de conception par une garantie qui est consentie au premier acheteur pour une période de cinq (5) ans. Cette garantie entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de l'acheteur.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera, SANS FRAIS, toute pièce présentant une défectuosité du matériau et (ou) un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer avec le distributeur ou le concessionnaire de votre région dont le nom figure dans l'annuaire téléphonique ou retourner la pièce défectueuse accompagnée du reçu de l'acheteur à notre usine, PORT PAYÉ, à l'adresse indiquée. LA PRÉSENTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE IMPLICITE OFFERTE PAR DELTA. TOUTE RÉCLAMATION EN VERTU DE CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE FAITE AU COURS DE LA PÉRIODE DE CINQ ANS SUSMENTIONNÉE. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU

D'ADÉQUATION DU PRODUIT AVEC UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU LES DOMMAGES INDIRECTS EN RÉSULTANT NE SONT PAS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE.

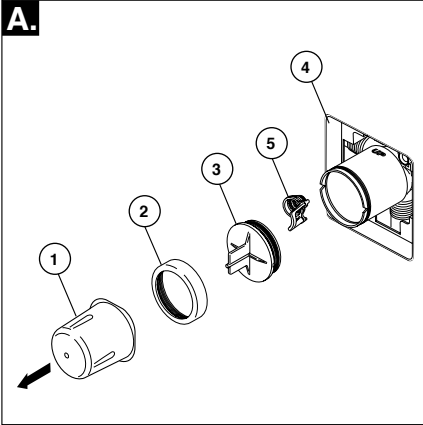
Là où il est interdit de limiter la durée de la garantie implicite ou les responsabilités à l'égard des dommages indirects, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence.

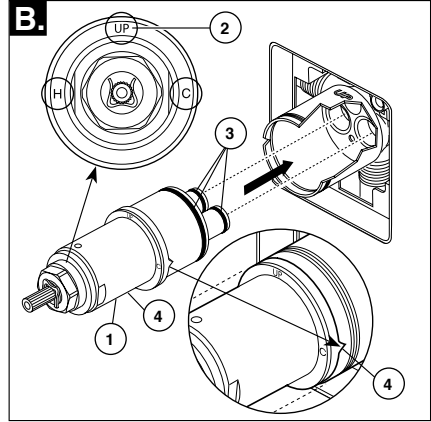
Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, de la négligence, d'un accident, d'une mauvaise installation, du non respect de nos instructions ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que des pièces d'origine Delta ne sont pas couverts par la garantie.



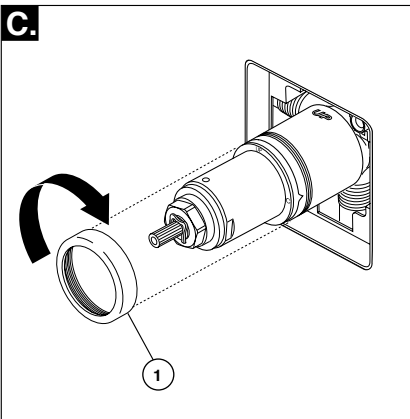
## 1 Installation de la cartouche.



**Fermez les robinets d'arrêt.** Enlevez le couvercle (1), l'écrou-chapeau (2) et le capuchon d'essai (3) du corps. Placez un seau ou un petit contenant sur l'avant du corps de soupape et ouvrez lentement les robinets d'arrêt pour évacuer les corps étrangers de la tuyauterie avant d'installer la cartouche. Fermez de nouveau les robinets d'arrêt. Si le corps n'est pas monté dans un mur mince, vous pouvez enlever le protecteur (4) au complet. Si le filtre métallique (5) est en place, enlevez-le avant d'installer la cartouche.

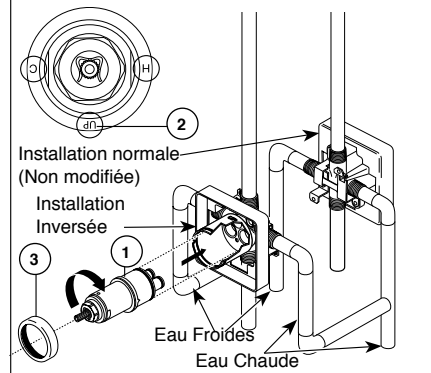


Tournez la cartouche (1) de sorte que le mot « UP » (2) se trouve sur le dessus. La lettre « H » doit se trouver du côté eau chaude et la lettre « C », du côté eau froide. Ajoutez du lubrifiant à base de silicone aux trois joints toriques (3) montrés ci-dessus pour faciliter la pose de la cartouche dans le corps de soupape et sa dépose. Introduisez la cartouche dans le corps de la soupape comme le montre la figure. Assurez-vous que les ergots sont parfaitement engagés dans les rainures du corps (4).



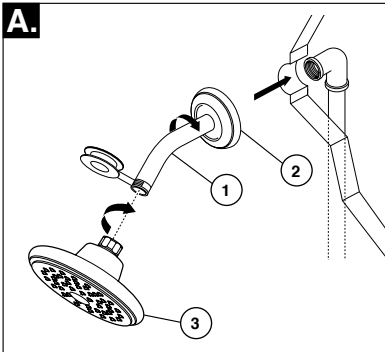
Faites glisser l'écrou à portée sphérique (1) sur la cartouche et vissez-le sur le corps. Serrez à la main fermement.

## Installation dos à dos



Dans le cas d'une installation dos à dos ou inversée (eau chaude à droite et eau froide à gauche) seulement : tournez la cartouche (1) de sorte que la lettre « H » se trouve du côté eau chaude, la lettre « C », du côté eau froide et le mot « UP » (2), sur le dessus. Ajoutez du lubrifiant à base de silicone aux trois joints toriques montrés ci-dessus pour faciliter la pose de la cartouche dans le corps de soupape et sa dépose. Installez la cartouche en prenant soin d'introduire les ergots entièrement dans les rainures du corps de laiton (reportez-vous à l'étape B). Glissez l'écrou-chapeau (3) sur la cartouche et vissez-le sur le corps. Serrez-le à la main solidement.

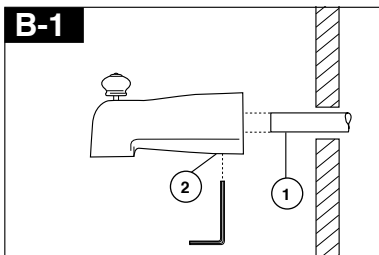
## 2 Installation de la pomme de douche et du bec de baignoire



**INSTALLATION DE LA POMME DE DOUCHE:** appliquez du ruban de plomero sur les filetages aux deux extrémités du bras de douche (1). Pour éviter d'endommager le fini du bras de douche, introduisez le côté mur de celui-ci dans la collerette de douche (2) avant de le visser dans le raccord du tuyau ascendant. Vissez la pomme de douche (3) sur le bras de douche. Évitez de serrer la pomme de douche excessivement.

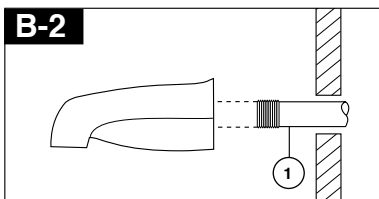
### INSTALLATION DU BEC DE BAINOIRE:

Consultez les instructions d'installation fournies avec le bec. Ne raccordez pas à une soupape murale à un bec conçu pour être monté sur une plage. Ne raccordez pas une douche à main à la sortie d'un robinet de baignoire-douche prévue pour un bec de baignoire. N'utilisez pas de tube PEX pour raccorder le bec.



### Installation d'un bec coulissant

Le tube de cuivre (1) doit avoir un diamètre nominal de 1/2 po. Important : Si vous devez couper le tube de cuivre, chanfreinez son extrémité de sorte qu'elle ne risque pas d'endommager le joint torique à l'intérieur du bec. Faites glisser le bec sur le tube de cuivre de sorte qu'il s'appuie contre la surface finie de la baignoire ou du mur. Serrez la vis de calage (2), mais prenez garde de la serrer excessivement.

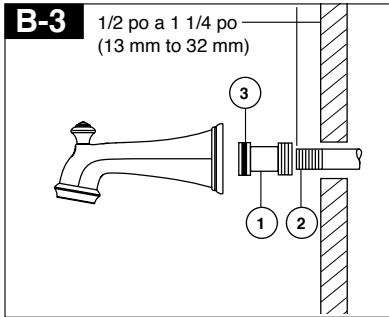


### Installation à l'aide d'un tuyau de fer

Installez le manchon fileté (1) 1/2 po (13 mm) de manière que sa saillie par rapport à la surface finie du mur. Appliquez du ruban de plomberie sur les filets du manchon et fixez celui-ci au bec de baignoire en vissant.

## Installation

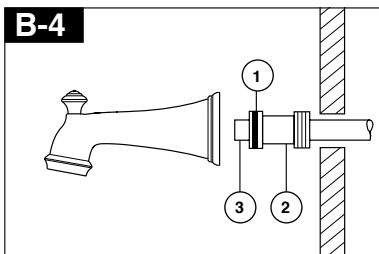
### 2 Installation de la pomme de douche et du bec de baignoire



#### Installation sur un tuyau de fer Installation du bec de baignoire polyvalent easy-on

Installez le manchon fileté de manière qu'il présente une saillie de 1/2 à 1 1/4 po (13 mm à 32 mm) par rapport à la surface finie du mur. Appliquez du ruban de plomberie ou du composé à filetage sur les filets. Montez l'adaptateur (1) sur le manchon (2) et serrez-le à la main. Finissez ensuite le serrage à l'aide d'une clé à tube pour rendre le joint étanche. Prenez garde d'abîmer le rainure du joint torique (3). Les dos de l'adaptateur (1) ne doit pas se trouver à plus de 1 pouce (25 mm) par rapport à la surface finie du mur.

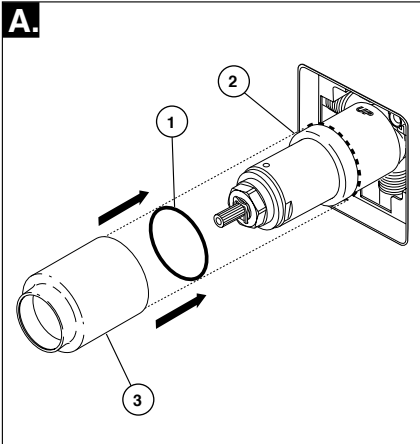
Montez le bec de baignoire sur l'adaptateur (1) et serrez-le à la main en prenant soin de ne pas abîmer le joint torique (3).



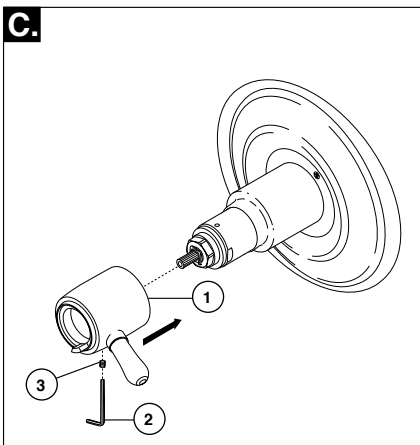
#### Installation à l'aide d'un tuyau de cuivre brasé

Retirez le joint torique (1) de l'adaptateur (2). Braisez l'adaptateur au tube en prenant garde d'échapper du métal d'apport dans la rainure pour le joint torique. ATTENTION : IL NE DOIT PAS Y AVOIR DE MÉTAL D'APPORT SUR LA CIRCONFÉRENCE EXTÉRIEURE DE L'ADAPTATEUR PRÈS DE LA RAINURE POUR LE JOINT TORIQUE. Coupez le tube (3) et remettez le joint torique en place dans la rainure de l'adaptateur en laiton. Vissez le bec de baignoire sur l'adaptateur et prenez garde d'abîmer le joint torique. Serrez le bec à la main jusqu'à ce qu'il s'appuie solidement contre la surface finie de la paroi et qu'il n'y ait plus de jeu derrière le mur.

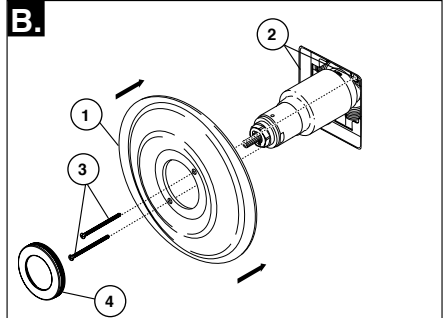
## 3 Installation des pièces de finition



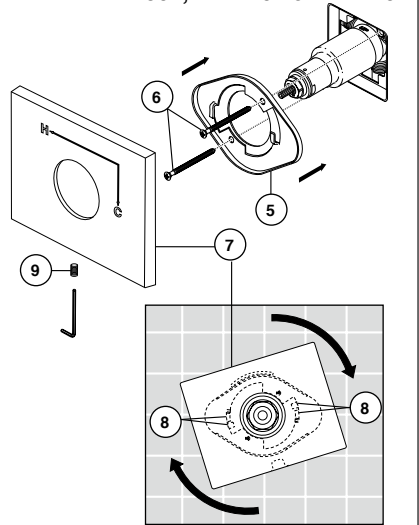
Faites glisser le joint torique (1) sur la cartouche et l'écrou à portée sphérique (2). Le joint sert de pièce d'espacement et il stabilise le manchon; il doit se trouver derrière l'écrou à portée sphérique. Faites glisser le manchon (3) sur la cartouche, le corps et le joint torique.



Installez la poignée de commande de volume (1) avec le levier vers la droite, utilisant une clé Allen (2) de fixer avec la vis de réglage (3).



**Installation de la rosace pour les modèles T17T053, T17T253, T17T453, T17T067, T17T267 et T17T467.**



Fixez la rosace (1) sur le support (2) à l'aide des 2 vis fournies (3). Prenez garde de serrer les vis de la rosace excessivement.

**Si vous installez Cassidy Modèles T17T097, T17T297 & T17T497:** Enfilez le couvercle (4) sur l'écusson (1).

**Pour les modèles T17T053, T17T253, T17T453, T17T067, T17T267 et T17T467:**

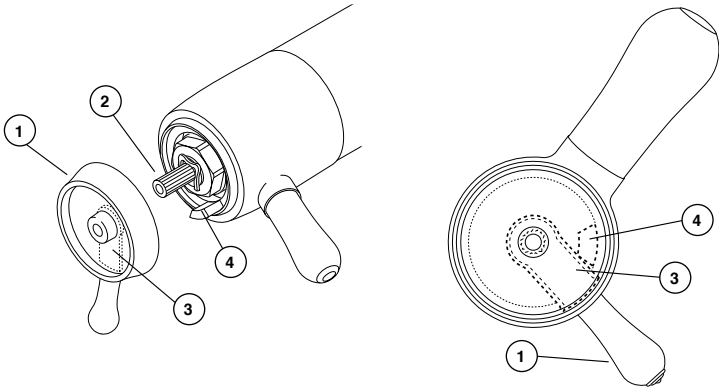
Montez la fixation (5) sur le corps de la cartouche à l'aide des 2 vis fournies (6). Installez la plaque de finition (7) en la plaçant sur la fixation comme le montre la figure et tournez-la pour bloquer les pattes (8). Fixez la plaque de finition à la fixation à l'aide de la vis de calage (9).

## 4

### Installation et réglage du bouton de température

Il y a risque de blessure si le bouton de température n'est pas réglé.

**A.**

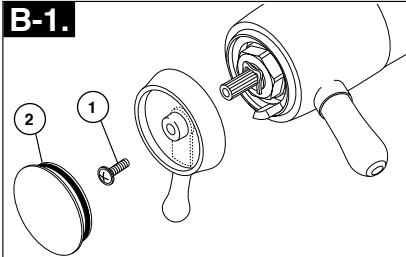


#### Réglez la butée limitatrice de température!

Rétablissez l'alimentation en eau. LAISSEZ COULER CHAUDE JUSQU'À CE QU'ELLE SOIT AUSSI CHAUDE QUE POSSIBLE ET FAITES DE MÊME POUR L'EAU FROIDE. Placez un thermomètre dans un gobelet en plastique et tenez le gobelet sous le jet d'eau. Placez le bouton de température (1) sur les cannelures (2), tournez ensuite le bouton de température jusqu'à ce que

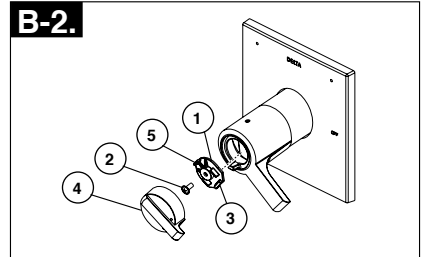
vous atteigniez la température maximale désirée à la sortie (la température de l'eau ne doit pas dépasser 120 degrés ou la valeur autorisée par les codes de plomberie de votre localité). Enlevez le bouton de température et replacez-le sur les cannelures (2) en vous assurant que la butée limitatrice de température (3) s'appuie contre la butée de la manette de débit (4) comme le montre la figure.

**B-1.**



Fixez le bouton de température à l'aide de la vis (1) et placez le capuchon (2) sur le bouton.

**B-2.**



Fixez le bouton de réglage de température (1) avec la vis (2) et, accrocher avant ou poussant fermement sur calez le couvercle (3) sur bouton avant de engageant arrière bouton (1).

## 5

La brûlure potentielle ou la blessure de choc thermique pourraient résulter du flux si la sortie à la douche est bloquée ou restreint (par exemple, le contrôle de pause sur douche). Assurez-vous de diriger la douche loin de vous en reprenant le flux ou installer des valves de contrôle d'admission sur les deux conduites d'alimentation pour empêcher la blessure possible.

## Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

**AVERTISSEMENT: N'employez pas le nettoyeur pour salle de bain Scrubbing Bubbles® ni le Nettoyeur de Lavabos,**

**de Baignoires et de Carreaux Lysoi®** sur les manettes et les poignées sphériques transparentes. Ces produits peuvent faire fissurer les poignées et les manettes ou les abîmer gravement. Si ces poignées ou ces manettes sont aspergées accidentellement par l'un ou l'autre des produits mentionnés, les essuyer immédiatement à l'aide d'un chiffon de coton doux.

## Maintenance

### Évitez de serrer la pomme de douche excessivement.

Les conduites d'eau chaude et en eau froide doivent être toutes les deux sous pression. Si seulement un côté est sous pression, le débit d'eau à la sortie du système sera insuffisant.

**La pomme de douche fuit :** retirez la pomme de douche, puis ouvrez et fermez les robinets d'arrêt et vérifiez si la cartouche fuit ou si la pomme de douche peut avoir besoin d'un nettoyage si elle se vide lentement.

### Si la fuite persiste - FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT.

Remplacez la cartouche - RP47201.

### Incapacité de régler ou de maintenir la température de l'eau mitigée :

FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT. Retirez la manette, le manchon de finition et l'écrou-chapeau. Assurez-vous que la lettre « H » qui figure sur la cartouche est orientée vers l'entrée d'eau chaude et que la lettre « C » est orientée vers l'entrée

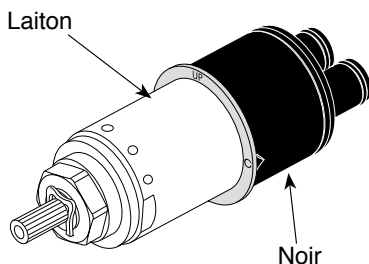
d'eau froide du corps de soupape. La cartouche thermostatique ne fonctionnera pas si l'entrée d'eau chaude et l'entrée d'eau froide sont inversées.

**Faible débit:** un faible débit peut être attribuable à des filtres métalliques obstrués à l'intérieur de la cartouche thermostatique.

1. FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT.
2. Enlevez la manette.
3. Dévissez la partie hexagonale de la cartouche.
4. Nettoyez soigneusement les filtres métalliques en faisant couler de l'eau au travers pour évacuer les saletés. Si les saletés sont difficile à enlever, faites tremper les filtres métalliques toute la nuit dans une solution composée à part égales d'eau et de vinaigre.
5. Remontez la cartouche.
6. Remontez la manette.
7. Ouvrez les robinets d'arrêt.
8. Remettez la butée de température maximale à sa position initiale avant d'utiliser la soupape.

## Fiche de référence sommaire de la cartouche

17T



**Commandez le kit RP47201 pour remplacer la cartouche.**

**Notes / Notas / Notes**

**Notes / Notas / Notes**



**Notes / Notas / Notes**



Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280





77493

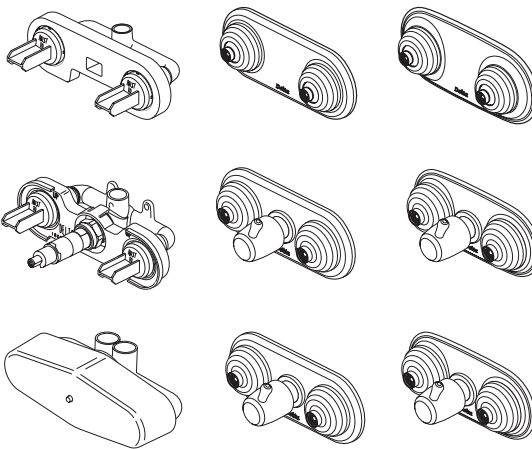
# JETTED SHOWER™ & JETTED SHOWER XO® JET MODULES

## REGADERA JETTED SHOWER™ Y MÓDULOS JETTED SHOWER XO®

### MODULES DE GICLAGE JETTED SHOWER™ ET JETTED SHOWER XO®

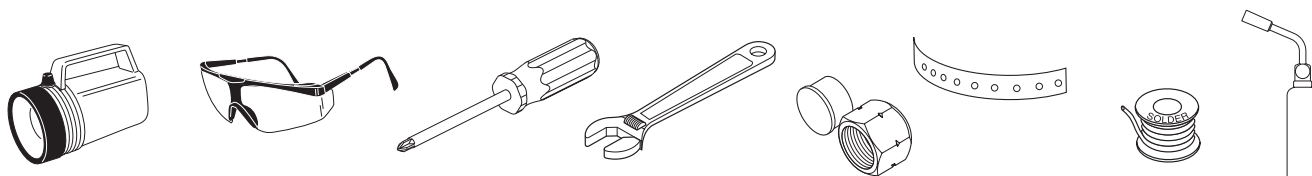
ASME A112.18.1 / CSA B125.1

Models/Modelos/Modèles  
R1817, T1817, T1837, R1827,  
T18017, T18037, R1827-XO,  
T18017-XO & T18037-XO  
Series/Serie/Seria



Write purchased model number here.  
Escriba aquí el número del modelo comprado.  
Inscrivez le numéro de modèle ici.

#### You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:



#### Table of Contents:

R1827, T18017 & T18037.....	Page 2
R1827-XO, T18017-XO & T18037-XO .....	Page 3
R1817, T1817 & T1837.....	Page 4
Replacement Parts.....	Page 5
Warranty .....	Page 6

#### Contenido:

R1827, T18017 y T18037.....	Página 2
R1827-XO, T18017-XO y T18037-XO .....	Página 3
R1817, T1817 y T1837.....	Página 4
Piezas de Repuesto .....	Página 5
Garantía .....	Página 6

#### Table des matières :

R1827, T18017 et T18037.....	Page 2
R1827-XO, T18017-XO et T18037-XO .....	Page 3
R1817, T1817 et T1837.....	Page 4
Pièces de rechange .....	Page 5
Garantie .....	Page 6

#### INSTALLATION INSTRUCTIONS

**Before you start** . . . be sure to determine what type of installation you will be performing, whether or not you will install your jet module in a thin or thick wall. For thin wall mountings the front surface of the plasterguard should be flush with your finished wall. For thick wall mountings there should be no more than 1 1/2 " between the front surface of the plasterguard and your finished wall.

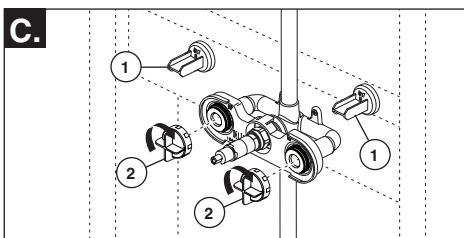
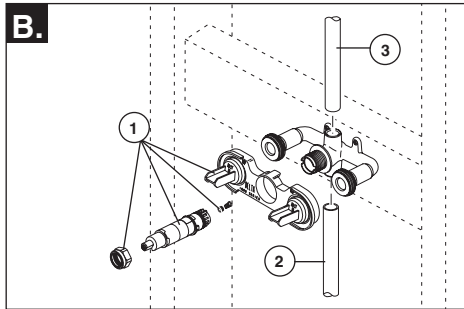
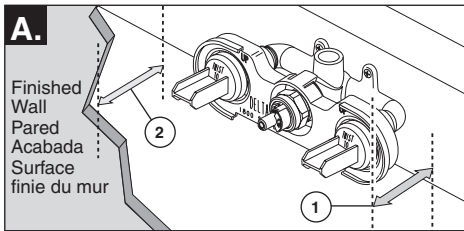
#### INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

**Antes de comenzar** . . . asegúrese de determinar que tipo de instalación va a hacer, si instalará o no su módulo a chorro en una pared delgada o gruesa. Para instalaciones en paredes delgadas la superficie del frente del protector de yeso debe quedar al ras con su pared acabada. Para instalaciones en paredes gruesas no debe haber más de 1 1/2" entre la superficie del frente del protector de yeso y su pared acabada.

#### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

**Avant de débiter** . . . vérifiez si la paroi où vous voulez installer le module de giclage est mince ou épaisse. Dans une paroi mince, la surface avant de la plaque protège-plâtre doit être à égalité de la surface finie. Dans une paroi épaisse, l'écart entre la surface avant de la plaque protège-plâtre et la surface finie ne doit pas excéder 1 1/2 po.

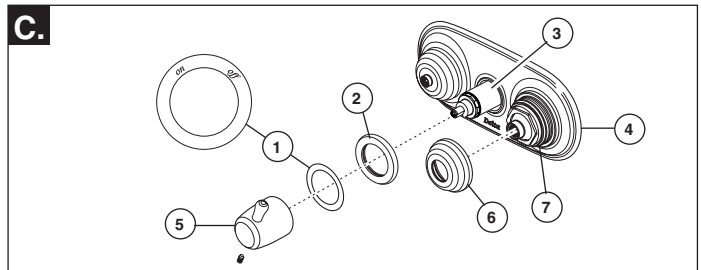
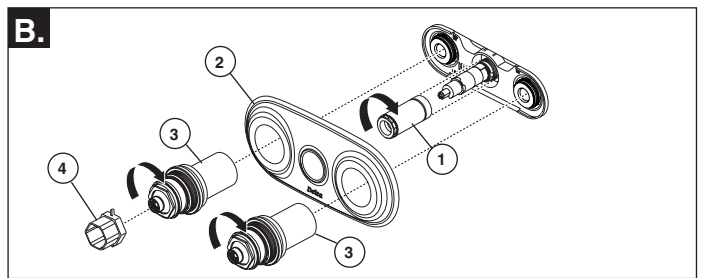
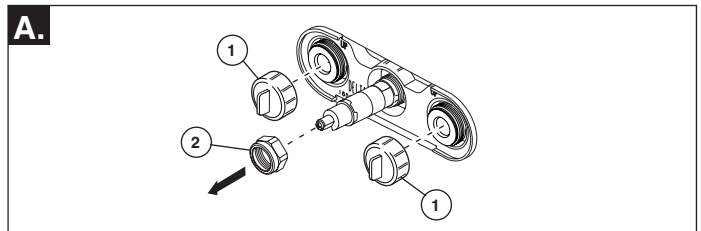
77493

**1****R1827, T18017 & T18037**

- A.** Install the jet module at the desired location. The distance (1) from the stringer to the front of the jet spray plasterguard is 2.6" (66 mm). Distance (2) from finished wall to stringer should be 2 3/4" ± 1/4" (69.8 mm ± 6.3 mm).
- B.** Remove the bonnet nut, stem and stem extender, seat, spring, and plasterguard (1), before soldering. Make appropriate plumbing connections (2) from the valve outlet to the jet module. Solder tube (3) into the top of the jet module to the desired height.
- C.** Prior to testing, break off plasterguard caps (1) and completely thread on the test caps (2). Plug all outlets with proper fittings. Check for leaks. After testing remove plugs and flush system.

- A.** Instale el módulo del chorro en la ubicación deseada. La distancia (1) de la viga al frente del protector de yeso del módulo del chorro es 2.6" (66 mm). La distancia (2) desde la pared acabada debe ser 2 3/4" ± 1/4" (69.8 mm ± 6.3 mm) de la viga.
- B.** Quite la tuerca tapa, la espiga y la extensión de la espiga, el asiento, el resorte, y el protector de yeso (1), antes de soldar. Haga las conexiones de plomería apropiadas (2) desde la salida de la válvula al módulo del chorro. Suelde el tubo (3) en la parte superior del módulo del chorro a la altura deseada.
- C.** Antes de probar, rompa las tapas del protector de yeso (1) y completamente enrósquelas en las tapas de prueba (2). Tape todas las salidas con los accesorios apropiados. Revise si hay fugas. Después de probar, quite los taponeros y deje que corra el agua por el sistema.

- A.** Installez le module de giclage à l'endroit voulu. La distance (1) entre la traverse et l'avant du protecteur du jet est de 2,6 po (66 mm). La distance (2) entre la surface finie du mur et la traverse doit être de 2 3/4 po ± 1/4 po (69,8 mm ± 6,3 mm).
- B.** Enlevez l'écrou-chapeau, la tige et la rallonge de tige, le siège, le ressort et le protecteur (1) avant d'exécuter les travaux de brasage. Faites les raccordements appropriés (2) entre la sortie de la soupape et le module de giclage. Brasez le tube (3) dans la partie supérieure du module de giclage en portant attention à la hauteur.
- C.** Avant de vérifier l'étanchéité, enlevez les capuchons du protecteur (1) en les brisant et vissez les capuchons d'essai (2). Obtenez toutes les sorties avec les raccords appropriés. Vérifiez l'étanchéité. Enlevez ensuite les bouchons et rincer la tuyauterie.

**2**

- A.** Turn off water supplies. Unscrew test caps (1) from the body. If this is not a thin wall mounting, the entire plasterguard may be removed. Remove bonnet nut (2) from the body.
- B.** Thread sleeve (1) onto brass body, use wrench to tighten. Place the oval escutcheon (2) over jet body module. Thread the jet sleeve assemblies (3) onto the jet body module. Use the wrench (4)

to tighten the sleeve assemblies.  
**CAUTION: DO NOT OVERTIGHTEN. TIGHTEN UNTIL THE ESCUTCHEON IS FLAT AGAINST THE WALL.**

- C.** Assemble the off/on label (1) onto trim ring (2). Slide trim ring onto sleeve (3) until it bottoms out on the escutcheon (4). Install handle (5) onto stem, tighten set screw to secure. Thread the bonnet assemblies (6) onto the jet sleeve assemblies (7).

- A.** Cierre los suministros de agua. Afloje las tapas de prueba (1) del cuerpo. Si esta no es una instalación en pared delgada, puede quitar el protector de yeso completo. Quite la tuerca tapa (2) del cuerpo.
- B.** Enrosque la manga (1) en el cuerpo de bronce / latón, use la llave de tuercas para apretar. Coloque el chapetón ovalado (2) sobre el cuerpo del módulo del chorro. Pase los ensambles de la manga del chorro (3) en el cuerpo del

módulo del chorro. Use la llave de tuercas (4) para apretar los ensambles de la manga. **Aviso: No apriete demasiado. Apriete hasta que el chapetón quede plano contra la pared.**

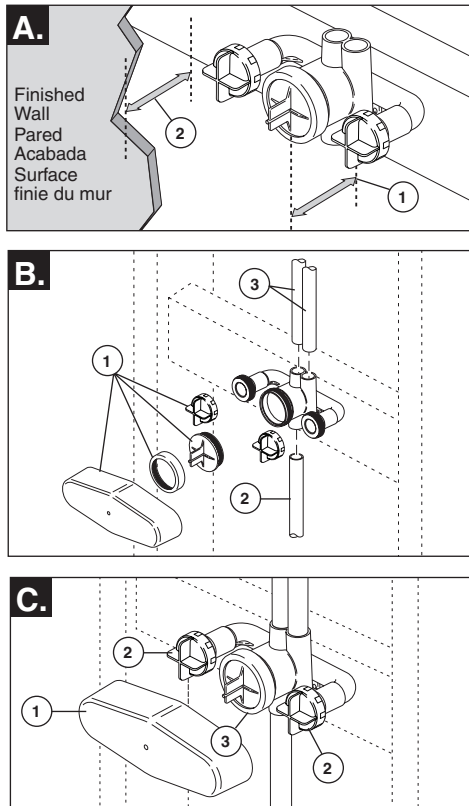
- C.** Ensamble la etiqueta on/off para abrir/cerrar (1) en el aro de accesorio (2). Deslice el reborde del aro en la manga (3) hasta que toque fondo en el chapetón (4). Instale la manija (5) en la espiga, apriete el tornillo de ajuste para fijar. Enrosque el capuchón (6) en la manga de los ensambles del chorro (7).

- A.** Fermez les robinets d'arrêt. Dévissez les capuchons d'essai (1) du corps. Si le corps n'est pas monté dans un mur mince, vous pouvez enlever le protecteur au complet. Enlevez l'écrou-chapeau (2) du corps.
- B.** Vissez le manchon (1) dans le corps en laiton et serrez-le à l'aide d'une clé. Placez la plaque de finition ovale (2) sur le module de giclage. Vissez les manchons de giclage (3) sur le module de giclage.

Utilisez la clé (4) pour serrer les manchons. **Attention : Évitez de trop serrer. Serrez jusqu'à ce que la plaque de finition s'appuie contre le mur.**

- C.** Montez l'étiquette « off/on » (1) sur l'anneau de finition (2). Glissez l'anneau de finition sur le manchon (3) jusqu'à ce qu'il s'appuie sur la plaque de finition (4). Montez la manette (5) sur la tige et serrez la vis de calage pour l'immobiliser. Vissez les capuchons (6) sur les manchons des jets (7).

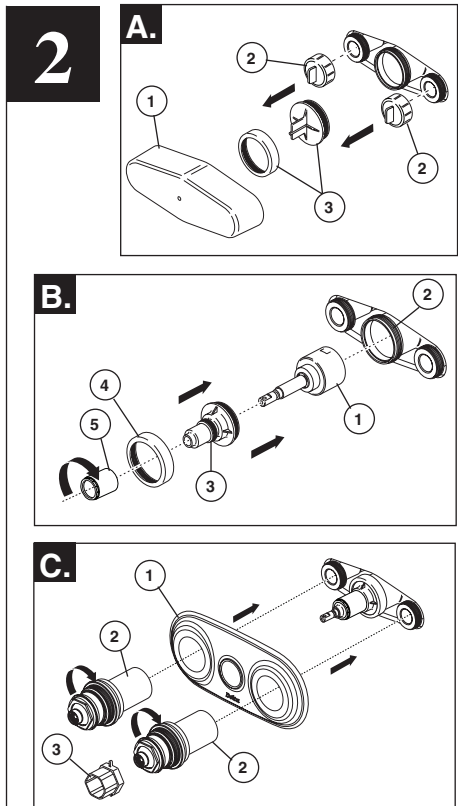
# 1 R1827-XO, T18017-XO & T18037-XO



- A.** Install the jet module at the desired location. The distance (1) from the stringer to the front of the jet spray bonnet is 2 1/2" (63.5 mm). Distance (2) from finished wall to stringer should be 2 3/4" ± 1/4" (69.8 mm ± 6.3 mm).
- B.** Remove the bonnet nut, test caps and plasterguard (1), before soldering. Make appropriate plumbing connections (2) from the valve outlet to the jet module. Solder tube(s) (3) into the top of the jet module to the desired height.
- C.** Prior to testing, remove plasterguard (1) and ensure the test caps (2) and bonnet nut (3) are properly tightened. Plug all outlets with proper fittings. Check for leaks. After testing remove plugs and flush system.

- A.** Instale el módulo del chorro en la ubicación deseada. La distancia (1) de la viga al frente del capuchón del rociador del chorro es 2 1/2" (63.5 mm). La distancia (2) de la pared acabada debe ser 2 3/4" ± 1/4" (69.8 mm ± 6.3 mm) de la viga.
- B.** Quite la tuerca tapa, las tapas de prueba y el protector de yeso (1), antes de soldar. Haga las conexiones de plomería apropiadas (2) desde la salida de la válvula al módulo del chorro. Suelde el tubo (o tubos) (3) en la parte superior del módulo del chorro a la altura deseada.
- C.** Antes de probar, rompa las tapas del protector de yeso (1) y completamente enrósquelas en las tapas de prueba (2) y (3). Tape todas las salidas con los accesorios apropiados. Revise si hay fugas. Después de probar, quite los tapones y deje que corra el agua por el sistema.

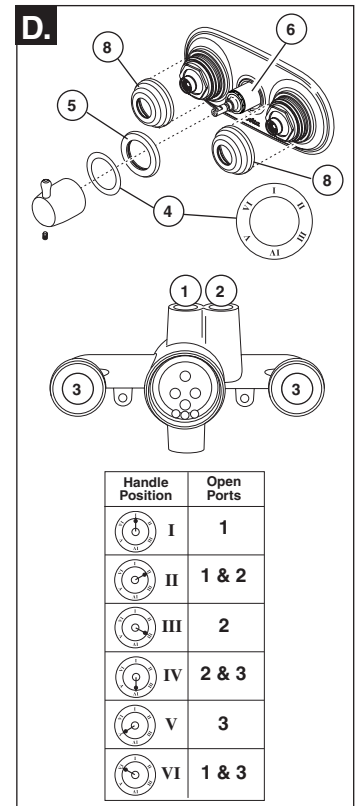
- A.** Installez le module de giclage à l'endroit de votre choix. La distance (1) entre la traverse et l'avant du capuchon du jet est de 2 1/2 po (63,5 mm). La distance (2) entre la surface finie du mur et la traverse doit être de 2 3/4 po ± 1/4 po (69,8 mm ± 6,3 mm).
- B.** Enlevez l'écrou-chapeau, les capuchons d'essai et le protecteur (1) avant d'exécuter les travaux de brasage. Faites les raccordements nécessaires (2) entre la sortie de la soupape et le module de giclage. Brasez le(s) tube(s) (3) dans la partie supérieure du module de giclage en portant attention à la hauteur.
- C.** Avant de vérifier l'étanchéité, enlevez le protecteur (1) et assurez-vous que les capuchons d'essai (2) et l'écrou-chapeau (3) sont bien serrés. Obtenez toutes les sorties avec les raccords nécessaires. Après avoir vérifié l'étanchéité, enlevez les bouchons et rincez la tuyauterie.



- A.** Turn off water supplies. Remove plasterguard (1), test caps (2), bonnet nut and test cap (3) from the body.
- B.** Install cartridge (1) into body (2). Slide sleeve (3) over cartridge stem and onto body. Secure with bonnet (4). Ensure bonnet is tightened securely. Thread trim sleeve (5) onto threaded sleeve (3). Tighten securely with wrench.
- C.** Place the oval escutcheon (1) over the jet body module. Thread the jet sleeve assemblies (2) onto the jet body module.

- A.** Cierre los suministros de agua. Quite el protector de yeso (1), las tapas de prueba (2), la tuerca tapa y la tapa de prueba (3) del cuerpo.
- B.** Instale el cartucho (1) en el cuerpo (2). Deslice la manga (3) sobre la espiga del cartucho y en el cuerpo. Fije con la tuerca tapa (4). Asegúrese que la tuerca tapa esté apretada. Enrosque el accesorio de la manga (5) en la manga enroscada (3). Apriete bien con la llave de tuercas.
- C.** Coloque el chapetón ovalado (1) sobre el cuerpo del módulo del chorro. Enrosque los ensambles de la manga del chorro (2)

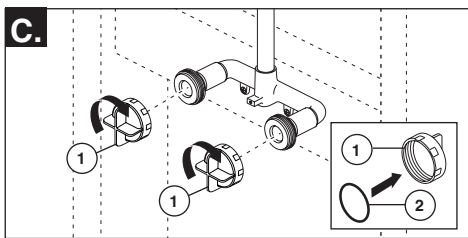
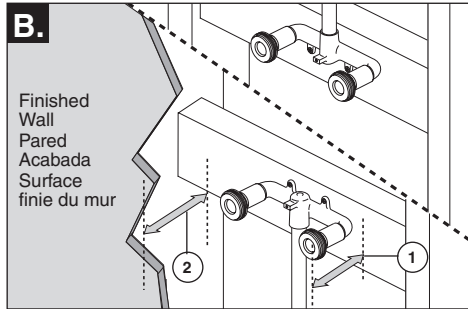
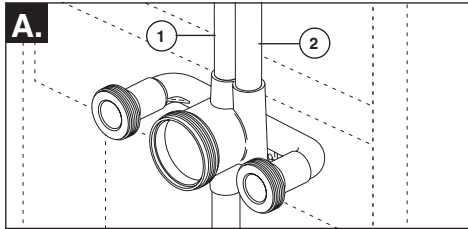
- A.** Fermez les robinets d'arrêt. Enlevez le protecteur (1), les capuchons d'essai (2) ainsi que l'écrou-chapeau et le capuchon d'essai (3) du corps.
- B.** Montez la cartouche (1) dans le corps (2). Glissez le manchon (3) sur la tige de la cartouche et sur le corps. Immobilisez le tout avec le capuchon (4). Serrez bien le capuchon. Vissez le manchon de finition (5) sur le manchon fileté (3). Serrez-le solidement avec une clé.
- C.** Placez la plaque de finition ovale (1) sur le module de giclage. Vissez les manchons (2) sur le module de giclage. Utilisez la clé



- Use wrench (3) to tighten the sleeve assemblies. **CAUTION: DO NOT OVERTIGHTEN. TIGHTEN UNTIL THE ESCUTCHEON IS FLAT AGAINST THE WALL.**
- D.** Assemble label (4) onto trim ring (5). Slide trim ring onto sleeve (6) until it bottoms out on the escutcheon. Install handle (7) onto stem, tighten set screw to secure. Thread the bonnet assemblies (8) onto the jet sleeve assemblies.

- en el cuerpo del módulo del chorro. Use la llave de tuercas (3) para apretar los ensambles de la manga. **AVISO: NO APRIETE DEMASIADO. APRIETE HASTA QUE EL CHAPETÓN QUEDE PLANO CONTRA LA PARED.**
- D.** Ensamble la etiqueta (4) en el aro de accesorio (5). Deslice el aro de accesorio en la manga (6) hasta que toque fondo en el chapetón o chapa de cubierta. Instale la manija (7) en la espiga, el tornillo de ajuste/fijación para fijar. Enrosque los ensambles de capuchón (8) en los ensambles de la manga del chorro.

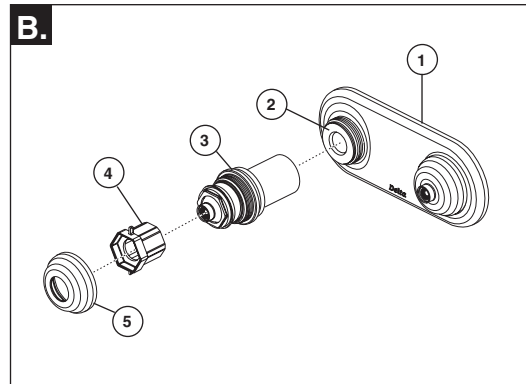
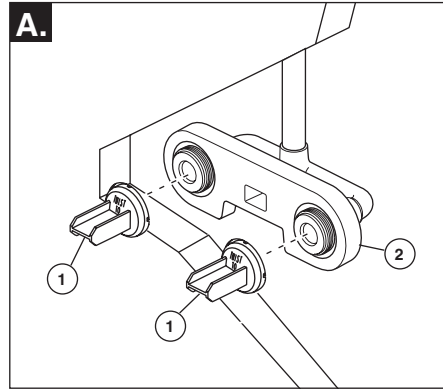
- (3) pour serrer les manchons. **ATTENTION : PRENEZ GARDE DE TROP SERRER. SERREZ JUSQU'À CE QUE LA PLAQUE DE FINITION SOIT APPUYÉE CONTRE LE MUR.**
- D.** Montez l'étiquette (4) sur l'anneau de finition (5). Glissez l'anneau de finition sur le manchon (6) jusqu'à ce qu'il s'appuie sur la plaque de finition. Montez la manette (7) sur la tige. Serrez la vis de calage pour l'immobiliser. Vissez les capuchons (8) sur les manchons des jets.

**1****R1817, T1817 & T1837**

- A.** The R1817 should be used with a Jetted Shower XO® model or a standard diverter. When using a Jetted Shower XO®, outlet (1) is the recommended showerhead outlet; and, outlet (2) is the recommended outlet for the jet module.
- B.** Install the jet module at the desired position. **The orientation of the inlet is not important.** The jet module inlet may be installed with the inlet facing up or down. The distance (1) from stringer to the front of the jet is 2 5/8" (66.7 mm). The distance (2) from finished wall to stringer should be 2 3/4 ± 1/4" (69.8 mm ± 6.3 mm). Make appropriate plumbing connections from the valve outlet or standard diverter to the jet module.
- C.** To pressure test the jet module, thread on test caps (1) with o-rings (2) installed as shown. Tighten securely, but do not overtighten.

- A.** El R1817 se debe utilizar con un modelo de Jetted Shower XO® o un desviador estándar. Cuando se utiliza una regadera Jetted Shower XO®, la salida (1) es la salida de la regadera que se recomienda; y, de salida (2) es la salida recomendada para el módulo del chorro.
- B.** Instale el módulo de chorro en la posición deseada. **La orientación de la entrada no es importante.** El módulo del chorro puede ser instalado con la toma hacia arriba o hacia abajo. La distancia (1) desde la viga al frente del chorro es 2 5/8" (66.7 mm). La distancia (2) de la pared acabada al larguero debe ser 2 3/4 ± 1/4" (69.8 mm ± 6.3 mm). Haga las conexiones de plomería apropiadas de la toma de la válvula o el desviador estándar al módulo de chorro.
- C.** Para probar la presión del módulo de chorro, enrosque las tapas de prueba (1) con las argollas tóricas o aros-o (2) instalado como se muestra. Apriete con seguridad, pero no apriete demasiado.

- A.** L'article R1817 doit être utilisé avec un modèle Jetted Shower XO® ou un inverseur standard. Si vous installez un modèle Jetted Shower XO®, la sortie (1) est celle qui est recommandée pour la douche et la sortie (2) est celle qui est recommandée pour le module de giclage.
- B.** Installez le module de giclage dans la position de votre choix. **L'orientation de la sortie importe peu.** L'entrée du module de giclage peut être orientée vers le haut ou vers le bas. La distance (1) entre la traverse et l'avant du jet est de 2 5/8 po (66,7 mm). La distance (2) entre la surface finie du mur et la traverse doit être de 2 3/4 ± 1/4 po (69,8 mm ± 6,3 mm). Faites les raccordements appropriés entre la sortie de la soupape ou de l'inverseur standard et le module de giclage.
- C.** Pour vérifier le module de giclage sous pression, vissez les capuchons d'essai (1) avec les joints toriques (2) comme le montre la figure. Serrez-les bien, mais évitez de trop serrer.

**2**

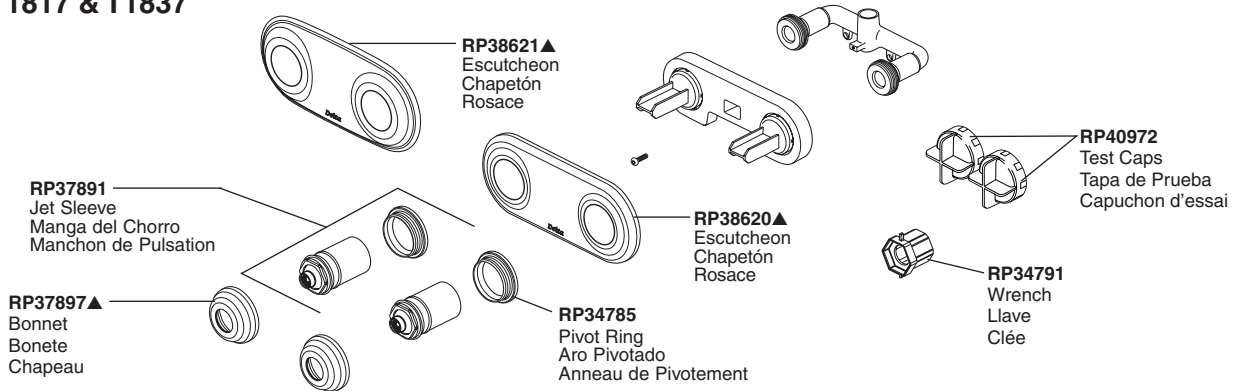
- A.** When the jet module is ready for the trim, break off the covers (1) from the plasterguard (2). If this is not a thin wall mounting, the entire plasterguard may be removed.
- B.** Hold the escutcheon (1) over the jet module (2) and thread on the jet sleeve assemblies (3). Use the wrench (4) to tighten the sleeve assemblies. **CAUTION: DO NOT OVER TIGHTEN.** Thread the bonnet assemblies (5) onto the sleeve assemblies (3).

- A.** Cuando el módulo de chorro está listo para el accesorio, quite las tapas (1) del protector de yeso (2). Si no está haciendo la instalación en una pared delgada, el protector de yeso completo puede ser removido.
- B.** Sostenga el chapetón (1) sobre el módulo del chorro (2) y enrosque el ensamble de la manga del chorro (3). Utilice la llave de tuercas (4) para apretar el ensamble de la manga. **PRECAUCIÓN: NO APRIETE DEMASIADO.** Enrosque los ensambles de los capuchones (5) en los ensambles de mangas (3).

- A.** Lorsque le module de giclage est prêt à recevoir la finition, retirez les couvercles (1) du protecteur (2). S'il ne s'agit pas d'un mur mince, vous devez enlever le protecteur au complet.
- B.** Placez la plaque de finition (1) sur le module de giclage (2) et vissez-la sur les manchons (3). Utilisez la clé (4) pour serrer les manchons. **ATTENTION : ÉVITEZ DE TROP SERRER.** Vissez les capuchons (5) sur les manchons (3).

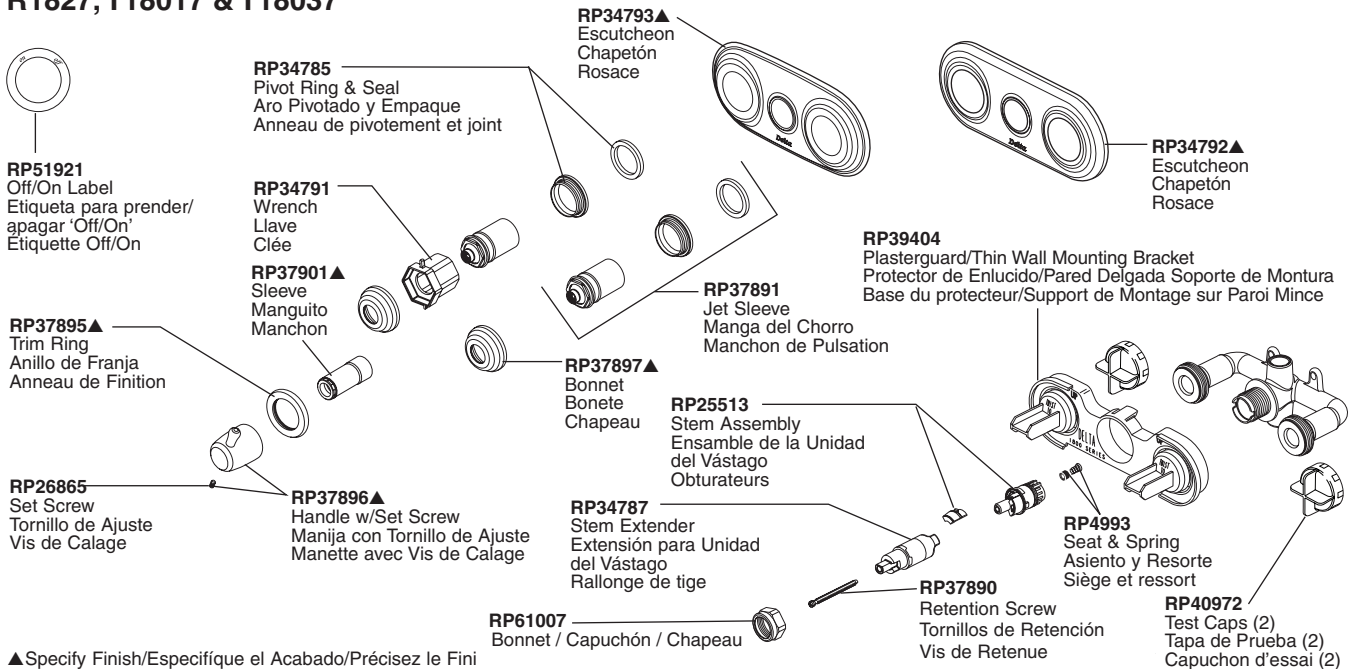


## R1817, T1817 & T1837



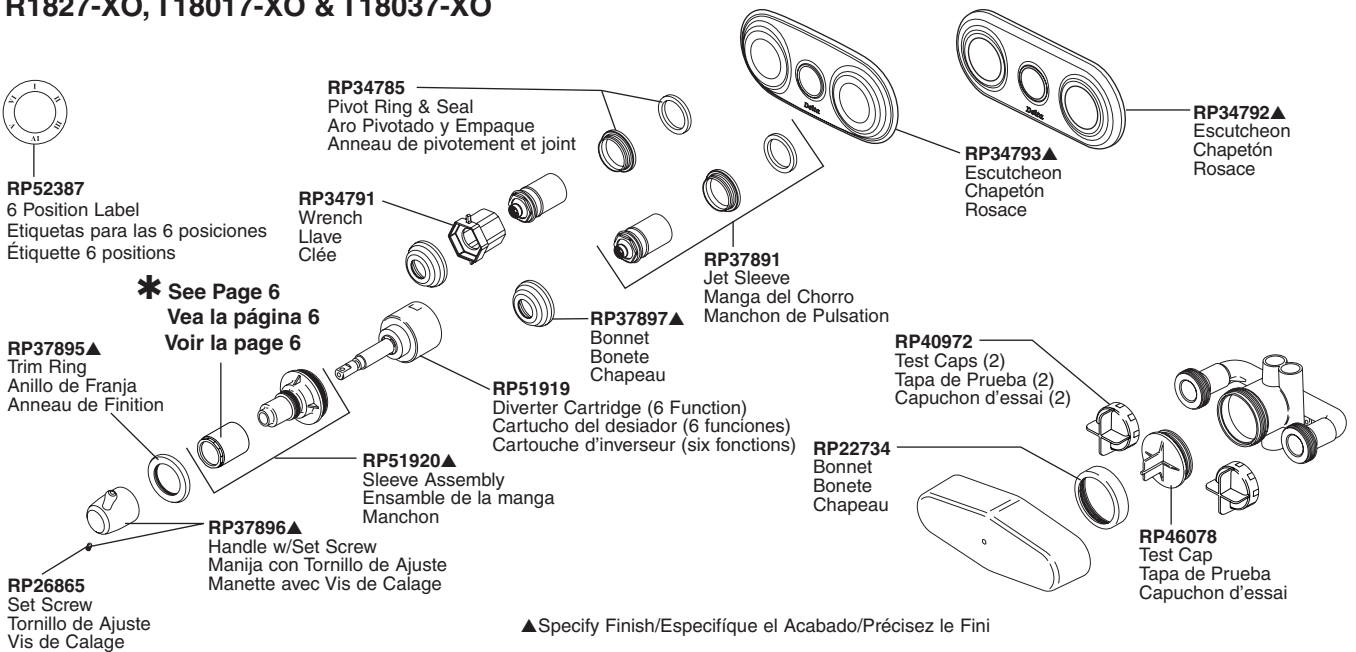
▲Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

## R1827, T18017 & T18037



▲Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

## R1827-XO, T18017-XO & T18037-XO



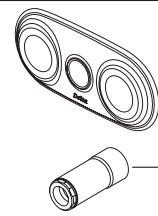
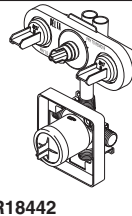
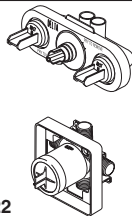
▲Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

- \* If you have R18222 or R18442 installed you will need to order sleeve RP37901▲ to use the new trim.
- \* Si usted tiene instalado la pieza R18222 o R18442, necesitará ordenar RP37901▲ (manga) para usar con el accesorio nuevo.
- \* Si vous avez installé la soupape R18222 ou R18442, vous devez commander l'article RP37901▲ (manchon) et l'utiliser avec la nouvelle finition.

▲Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

R18222

R18442



T18037-XO or  
T18017-XO

\*RP37901▲  
Sleeve  
Manguito  
Manchon

## Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

## Limited Warranty on Delta® Faucets

### Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

### Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

### In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company  
Group  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280  
4L1  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@deltafaucet.com

### In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Brizo® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), email us at [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) or call us at the applicable number above.

© 2013 Masco Corporation of Indiana

## Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótlela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

## Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

### Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

### Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

### En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company  
Group  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280  
4L1  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@deltafaucet.com

### En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), también puede enviarnos un correo electrónico a [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2013 Masco Corporación de Indiana

## Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abimé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

## Garantie limitée des robinets Delta®

### Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

### Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables.

Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

### Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company  
Group  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280  
4L1  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@deltafaucet.com

### Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), faire parvenir un courriel à [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) ou nous appeler au numéro applicable.

© 2013 Division de Masco Indiana





50353

MULTICHOICE® ROUGH-IN BODY

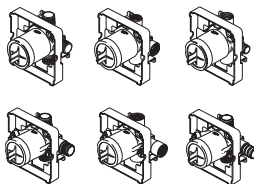
PIEZAS PARA LA INSTALACIÓN INTERNA MULTICHOICE®

CORPS DE ROBINET MULTICHOICE®

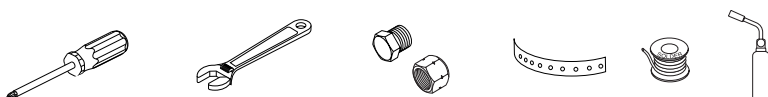
ASME A112.18.1 / CSA B125.1

Model/Modelo/Modèle  
R10000  
Series/Series/Seria

Write purchased model number here.  
Escriba aquí el número del modelo comprado.  
Inscrivez le numéro de modèle ici.



You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta® faucet you will need:

- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

**THIS ROUGH-IN BODY MEETS OR EXCEEDS THE FOLLOWING STANDARDS:**  
ASME A112.18.1 / CSA B125.1.

**NOTICE TO INSTALLER: CAUTION!**—As the installer of this rough-in body, it is your responsibility to properly **INSTALL** this rough-in body per the instructions given. **YOU MUST inform the owner/user of this requirement by following the instructions.** If you or the owner/user are unsure how to properly install this rough-in body, please refer to the instructions supplied and if still uncertain, call us at 1-800-345-DELTA. Leave this Instruction Sheet for the owner's/user's reference.

Para instalación fácil de su llave Delta® usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

**ESTA VALVULA CUMPLE O EXCEDE LAS SIGUIENTES NORMAS:**  
ASME A112.18.1 / CSA B125.1.

**AVISO AL INSTALADOR: ¡PRECAUCIÓN!**— Como instalador de la tubería interna - dentro de la pared/piso, es su responsabilidad **INSTALAR** esta pieza correctamente como se describe en las instrucciones que le damos. **USTED DEBE informarle al propietario/usuario, siguiendo las instrucciones dadas, de este requisito.** Si usted o el propietario/usuario no están seguros como se instalan correctamente las tuberías internas, por favor refiérase a las instrucciones proporcionadas y si todavía no está seguro, llámenos al 1-800-345-DELTA. Deje esta hoja de instrucciones como referencia para el propietario/usuario.

Pour installer votre robinet Delta® facilement, vous devez:

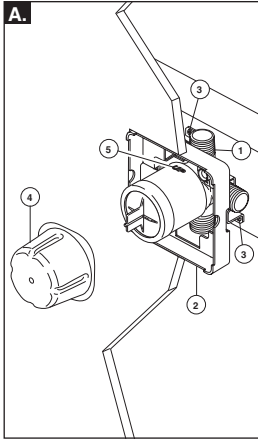
- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;

**CE ROBINET SATISFAIT AUX EXIGENCES DES NORMES ASME A112.18.1 / CSA B125.1 OU LES SURPASSE.**

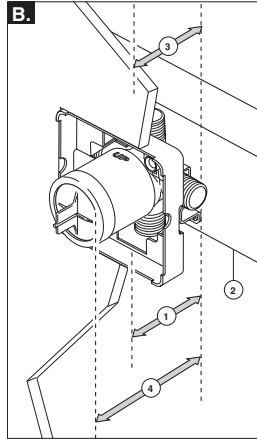
**AVIS À L'INSTALLATEUR : ATTENTION!** – En qualité d'installateur, vous est tenu de bien **INSTALLER** ce corps de robinet conformément aux instructions. **VOUS DEVEZ informer le propriétaire ou l'utilisateur de cette exigence.** En cas de doute quant à la marche à suivre pour installer ce corps de robinet, veuillez lire les instructions fournies et, au besoin, veuillez nous appeler au 1-800-345-DELTA. Veuillez laisser ce feuillet d'instructions au propriétaire ou à l'utilisateur pour qu'il puisse le consulter s'il y a lieu.

50353

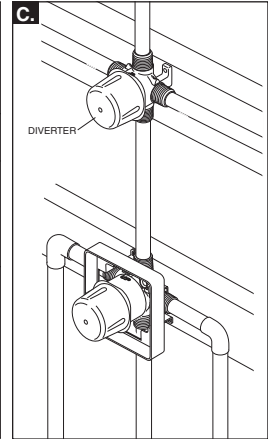
1



- A. SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Consider the type and thickness of your finished wall before placing your stringer back plate. Install the body (1) so the surface of the finished wall is flush with the front of the plasterguard (2)  $\pm 1/4"$ . **Note: For with stops models, plasterguard must be flush or subflush  $1/4"$  to finished wall.** Mount body using the two stringer mounting holes (3) on the bracket. **Note: Remove cover (4) to access mounting holes.** Make sure the word "UP" (5) is on top of the valve body when installing.



- B.** Distance (1) from the stringer (2) to the front of the plasterguard is  $2 3/4" \pm 1/4"$  (70 mm  $\pm 6$  mm). **Note: This is the same distance to the finished wall (3).** Distance (4) from the stringer (2) to the front of the bonnet is  $3 7/8"$  (99 mm). (For reference only)  
If a thin wall is used, be sure to have the plasterguard behind the wall, otherwise the wall should always be flush with the front of the plasterguard. See instruction on the bag for thin wall mounting. **Note: For thin wall installation, RP47202 might be needed.**



- C.** The figure illustrates the diverter and MultiChoice installed in the same finished wall.

**Note: Refer to the diverter rough installation instructions for more information.**

**A. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.**

Considere el tipo y el grosor de su pared terminada antes de colocar su placa trasera de acoplamiento de las tuberías. Instale el cuerpo (1) de manera que la superficie de la pared terminada esté al ras con la parte delantera del protector de yeso (2)  $\pm 1/4"$ . **Nota: Para modelos con topes, el yeso debe estar al mismo nivel o por debajo de  $1/4"$  de la pared terminada.** Instale la pieza usando los dos agujeros de instalación del acoplamiento (3) en el soporte. **Nota: Quite la cubierta (4) para tener acceso a los agujeros de instalación.** Cuando esté haciendo la instalación, asegúrese que la palabra "UP" (5) quede arriba de la válvula.

- B.** La distancia (1) desde el larguero (2) al frente del protector de yeso es  $2 3/4" \pm 1/4"$  (70 mm  $\pm 6$  mm). **Nota: Esta es la misma distancia a la pared acabada (3).** La distancia (4) desde el larguero (2) en la parte delantera del capuchón o tuerca tapa de  $3 7/8"$  (99 mm). (Sólo como referencia)

Si está haciendo la instalación en una pared delgada, asegúrese tener el protector de yeso detrás de la pared, de lo contrario la pared debe siempre estar al ras con la parte delantera del protector de yeso. Lea las instrucciones en la bolsa para instalación en paredes delgadas. **Nota: Para una instalación en pared delgada, puede requerir RP47202.**

- C.** La figura muestra el desviador y MultiChoice instalado en la misma pared terminada.

**Nota: Para más información, consulte con las instrucciones de instalación preliminar del desviador.**

**A. INTERROMPEZ L'ALIMENTATION EN EAU.**

Déterminez le type de la paroi et son épaisseur totale avant de placer la plaque arrière. Installez le corps (1) de sorte que la surface du mur fini soit à égalité avec l'avant du protecteur (2)  $\pm 1/4$  po. **Note : Dans le cas des modèles munis de butées, le protecteur peut être à égalité du mur fini ou présenter un retrait de  $1/4$  po.** Installez le corps utilisez les deux trous (3) de la fixation qui donnent sur l'entretoise. **Note : Enlevez le couvercle (4) pour découvrir les trous de montage.** Au moment de l'installation, assurez-vous que le mot « UP » (5) sur le dessus du corps de robinet se trouve en haut.

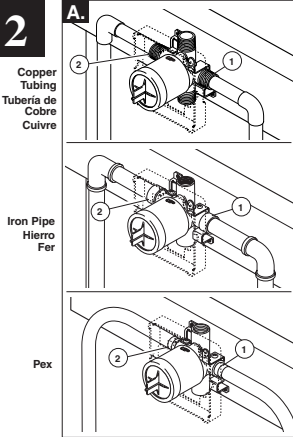
- B.** L'écart (1) entre la traverse (2) et l'avant du protecteur est de  $2 3/4$  po  $\pm 1/4$  po (70 mm  $\pm 6$  mm). **Note : L'écart est le même que par rapport au mur fini (3).** L'écart (4) entre la traverse (2) et l'avant du chapeau est de  $3 7/8"$  (99 mm) (pour référence seulement).

Si le mur est mince, vous devez placer le protecteur derrière le mur. Autrement, l'avant du protecteur doit toujours se trouver à égalité de la surface du mur fini. Consultez les instructions d'installation dans un mur mince qui se trouvent sur le sac. **Note : Dans le cas d'une installation dans un mur mince, le kit RP47202 peut être nécessaire.**

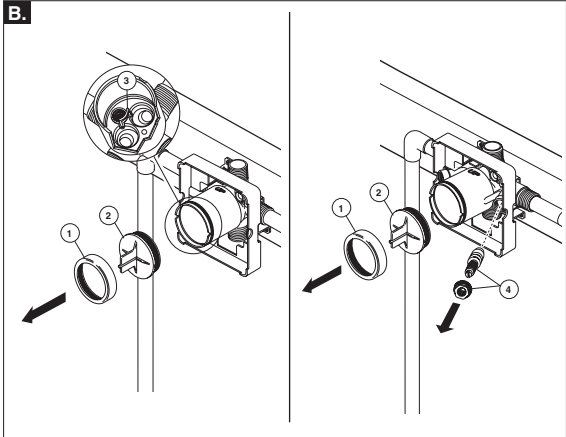
- C.** La figure montre l'inverseur et la soupape MultiChoice installés dans le même mur fini.

**Note : Consultez les instructions d'installation de la soupape de l'inverseur pour obtenir plus de renseignements.**

2

Copper  
Tubing  
Tubería de  
Cobre  
CuivreIron Pipe  
Hierro  
Fer

Pex



- A.** Connect valve body to water supplies using the proper fittings for your valve body type (copper tubing, iron pipe or Pex). **Note: For Pex, be sure to use the right fitting for crimping and the right tool for cold expansion.** If either of the two outlet ports is to be unused, seal the port with a pipe plug. **Note: (1) is the cold inlet port and (2) is the hot inlet port.**

If you are making a back to back or reverse installation (hot on right and cold on left) install the valve body as described, but the water supply lines will be reversed. **Note: (1) is the hot inlet port and (2) is the cold inlet port.**

- B.** Remove bonnet (1) and test cap (2) before soldering. Leave screen (3) installed. **Warning: Avoid soldering at high temperature. Exposure to high temperatures may damage screen. Be sure stops (4) are removed from the w/stops version before soldering. (Do not install before soldering.)**

- A.** Conecte el cuerpo de la válvula a los suministros de agua usando los accesorios apropiados para el tipo de su válvula (tubería de cobre, hierro o Pex). **Nota: Para Pex, asegúrese de usar el accesorio correcto para plegar y la herramienta adecuada para la expansión en frío.** Si no va a usar alguna de las dos entradas de agua, séllela con un tapón de tubería. **Nota: (1) es la entrada del agua fría y el (2) es la entrada del agua caliente.**

Si está haciendo una instalación dorso con dorso o a la inversa (caliente en la derecha y fría en la izquierda) instale el cuerpo de la válvula como se describe arriba, pero coloque al inverso las líneas de suministro de agua. **Nota: (1) es la entrada de agua caliente (2) es la entrada del agua fría.**

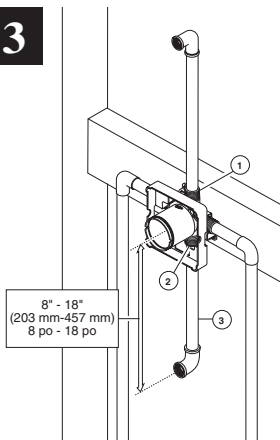
- B.** Quite la tuerca tapa (1) y la tapa de prueba (2) antes de soldar. Deje la rejilla (3) instalada. **AVISO: Evite soldar a temperaturas altas. Si se deja expuesto a temperaturas altas pudiera dañar la rejilla. Sea seguro que las válvulas apagadas (4) están quitadas de la versión con las paradas antes de soldar. (no instale antes de soldar.)**

- A.** Raccorder le corps de robinet à la tuyauterie (cuivre, fer ou Pex). **Note : Si la tuyauterie est en Pex, assurez-vous d'avoir le bon raccord pour le sertissage et le bon outil pour la dilatation à froid.** Si l'une des entrées est inutilisée, obturez-la avec un bouchon. **Note : (1) correspond à l'entrée d'eau froide et (2) correspond à l'entrée d'eau chaude.**

Dans le cas d'une installation dos à dos ou inversée (eau chaude à droite et eau froide à gauche), installez le corps de robinet de la manière indiquée ci-dessus. La tuyauterie d'alimentation doit toutefois être inversée. **Note : (1) est l'entrée d'eau chaude et (2) est l'entrée d'eau froide.**

- B.** Enlevez le chapeau (1) et le capuchon d'essai (2) avant d'effectuer le brasage. Laissez le tamis (3) en place. **Mise en garde : évitez le brasage à haute température pour ne pas abîmer le tamis. Soyez sûr que des valves coupées (4) sont enlevées de la version avec des arrêts avant la soudure. (n'installez pas avant la soudure.)**

3

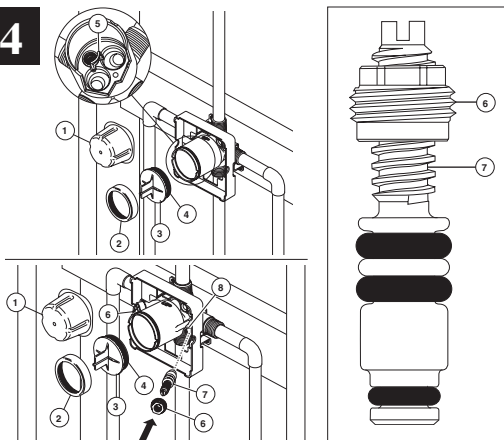


Connect top outlet (1) to shower pipe with proper fittings. Connect bottom outlet (2) to tub spout pipe with proper fittings. Pipe (3) between valve body and tub spout must be a minimum of 1/2" (13 mm) copper pipe or 1/2" (13 mm) iron pipe in a **straight drop** no less than 8" (203 mm) but no more than 18" (457 mm) long with only **one** iron pipe or copper 90 degree elbow to the tub spout nipple. **Do not use PEX tubing for tub spout drop. Note: There is no tub outlet in high flow models.**

Conecte la salida de arriba (1) a la tubería de la regadera con los accesorios apropiados. Conecte la salida de abajo (2) a la tubería del surtidor de la bañera con los accesorios apropiados. La tubería (3) entre el cuerpo de la válvula y el de la bañera debe ser de un mínimo de 1/2" (13 mm) de tubería de cobre o 1/2" (13 mm) de tubería de hierro en caída recta no menos de 8" (203 mm) pero no más de 18" (457 mm) de largo a la entroncesca del surtidor de la bañera y con sólo un codo de 90 grados, de tubería de hierro o cobre. **No use la tubería PEX como tubería entre la válvula y el surtidor de la bañera.**

À l'aide des raccords appropriés, raccordez l'orifice supérieur (1) au tuyau de la douche et l'orifice inférieur (2) au tuyau du bec de baignoire. Le corps de robinet doit être relié au bec de baignoire par un tuyau de cuivre d'au moins 1/2 po (13 mm) ou un tuyau de fer d'au moins 1/2 po (13 mm). Ce tuyau (3) doit être droit et il doit avoir une longueur d'au moins 8 po (203 mm) et d'au plus 18 po (457 mm); il doit être relié au tuyau du bec de baignoire par un seul coude à 90 degrés en cuivre ou en fer. **N'utilisez pas de tube PEX pour raccorder le bec.**

4



#### PRESSURE TESTING & FLUSHING THE INSTALLATION

Prior to testing, remove cover (1), bonnet (2) and cap (3). Ensure O-ring (4) and filter screen (5) are properly installed. Reinstall cap and bonnet and tighten securely. Plug both outlets with proper fittings. Check for leaks. After testing remove shower and/or tub spout plug and flush system. After flushing remove filter screen (5) and reinstall cap, bonnet and cover. Install stops (6 & 7) in the w/stops version and set to full open. **Note: Install stops in the w/stops version as follows: Thread nut (6) on stem (7) as shown. Then press stem and nut assembly into body (8) and tighten using a 3/8", 6 point, deep well socket. With a flat head screwdriver, adjust stem clockwise to close and counterclockwise to open.**

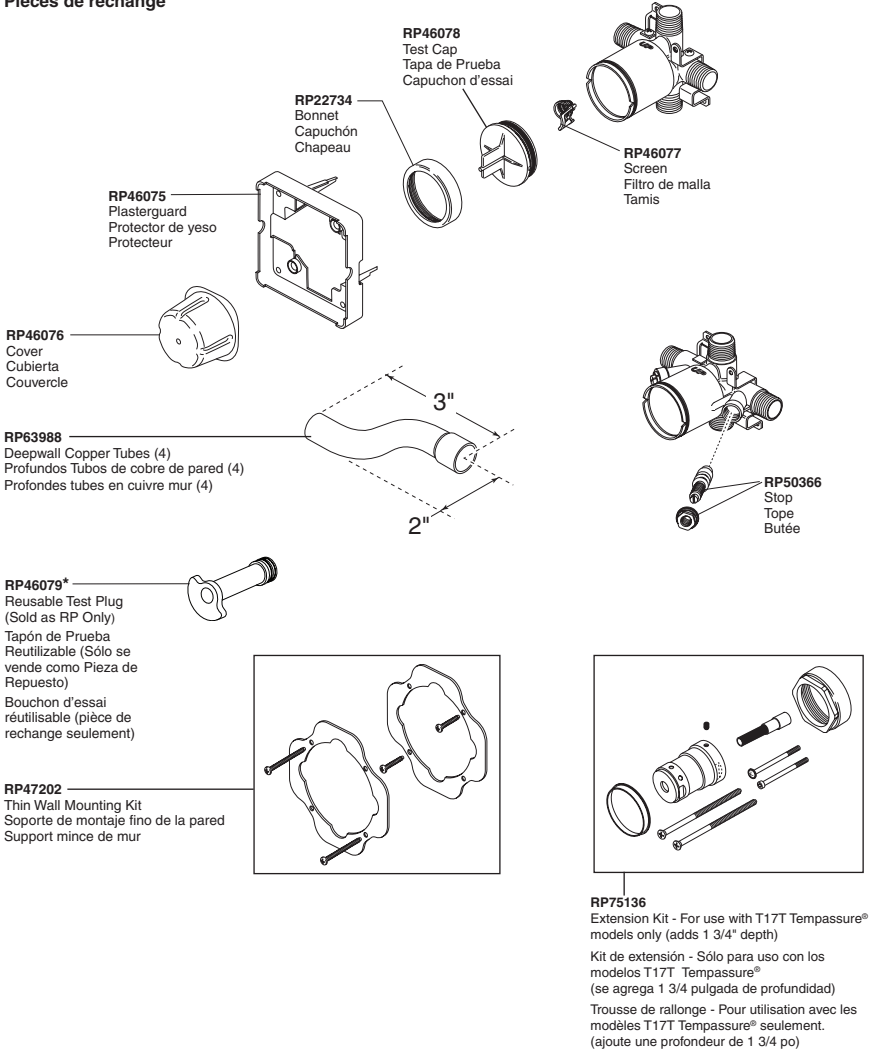
#### PRUEBA DE PRESIÓN Y LIMPIEZA DE LA INSTALACIÓN

Antes de probar, quite la cubierta (1), el capuchón (2) y la tapa (3). Asegúrese que el aro O (4) y el filtro de malla (5) están correctamente instalados. Si lo ha quitado, instale otra vez la tapa y el capuchón, y apriete bien. Tape ambas salidas con los accesorios apropiados. Examine si hay filtraciones o fugas. Después de hacer la prueba quite el tapón de la regadera y/o bañera y deje que el agua corra para limpiar el sistema de tuberías. Después de dejar el agua correr quite el filtro de malla (5) y reinstale la tapa, el capuchón y la cubierta. Instale las válvulas apagadas (6 y 7) en con las paradas versión y sistema para abrirse por completo. **Nota: Instale las paradas en con la versión de las válvulas apagadas como sigue: Rosque la tuerca (6) en el vástago (7) según lo demostrado. Después presione el montaje del vástago y de tuerca en cuerpo (8) y apriete con un 3/8", 6 puntos, zócalo bien profundo. Con un destornillador principal plano, ajuste el vástago a la derecha al cierre y a la izquierda abrirse.**

#### ESSAI SOUS PRESSION ET RINÇAGE DE L'INSTALLATION

Avant d'effectuer l'essai, enlevez le couvercle (1), le chapeau (2) et le capuchon (3). Assurez-vous que le joint torique (4) et le tamis (5) sont bien installés. Reposez le capuchon et le chapeau si vous les avez enlevés et serrez-les solidement. Obtenez les deux sorties à l'aide des bouchons appropriés. Vérifiez l'étanchéité. Après avoir réalisé l'essai, enlevez le bouchon de la sortie de la douche et/ou le bouchon de la sortie du bec de baignoire et rincez l'installation. Une fois l'installation rincée, enlevez le tamis (5) et reposez le capuchon, le chapeau ainsi que le couvercle. Installez les valves coupées (6 et 7) dans avec des arrêts version et assemble sur grand ouvert. **Note : Installez les arrêts dans avec la version de valves coupées comme suit : Filetez l'écrou (6) sur la tige (7) comme montré. Alors serrez l'ensemble de tige et d'écrou dans le corps (8) et serrez en utilisant un 3/8", 6 points, douille bonne profonde. Avec un tournevis principal plat, ajustez la tige dans le sens des aiguilles d'une montre sur la fin et s'ouvrir dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.**

**Replacement Parts**  
**Piezas de Repuesto**  
**Pièces de rechange**



\*Used to plug one inlet side (Hot or Cold) to prevent cross flow when checking for leaks before the cartridge is installed. Insert into the inlet, place test cap and use the bonnet to secure in place.

\*Tapaban una entrada lateral (caliente o frío) para prevenir flujo cruzado cuando la comprobación para saber si hay escapes antes del cartucho está instalada. El relleno en la entrada, casquillo de la prueba del lugar y utiliza el capo para asegurar en lugar.

\*Branchaient une admission latérale (chaud ou froid) pour empêcher l'écoulement en travers quand la vérification les fuites avant la cartouche est installée. L'insertion dans l'admission, chapeau d'essai d'endroit et emploient le capot pour fixer en place.

## Limited Warranty on Delta® Faucets

### Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

### Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

### In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280  
1-800-345-DELTA (3358)  
customerservice@deltafaucet.com

### In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1  
1-800-345-DELTA (3358)  
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQ at [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), email us at [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) or call us at the applicable number above.

© 2013 Masco Corporation of Indiana

## Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

### Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

### Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra, o para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

### En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280  
1 800 345 DELTA (3358)  
customerservice@deltafaucet.com

### En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1  
1 800 345 DELTA (3358)  
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), también puede enviarnos un correo electrónico a [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) o llámanos al número que le correspondía anteriormente incluido.

© 2013 Masco Corporation de Indiana

## Garantie limitée des robinets Delta®

### Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts du matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

### Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts du matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Si il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. Il s'agit de vos seuls recours.

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables.

Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

### Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280  
1-800-345-DELTA (3358)  
customerservice@deltafaucet.com

### Au Canada :

Masco Canada Limited, Plumbing Group  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1  
1-800-345-DELTA (3358)  
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉQUENTS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), faire parvenir un courriel à [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) ou nous appeler au numéro applicable.

© 2013 Division de Masco Indiana



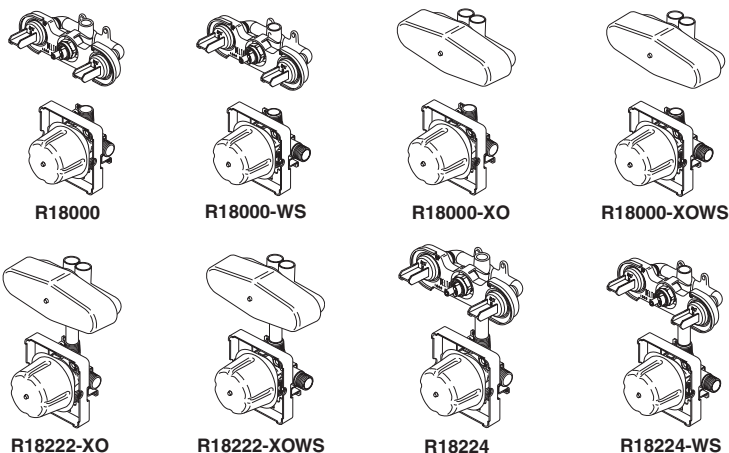
77499

**MULTICHOICE® UNIVERSAL JETTED SHOWER AND JETTED SHOWER XO® ROUGH-IN VALVE BODIES**  
**REGADERA A CHORRO MULTICHOICE® UNIVERSAL Y VÁLVULAS PARA LA INSTALACIÓN PRELIMINAR INTERNA JETTED SHOWER XO®**  
**CORPS DE SOUPAPE MULTICHOICE® UNIVERSAL JETTED SHOWER ET JETTED SHOWER XO®**

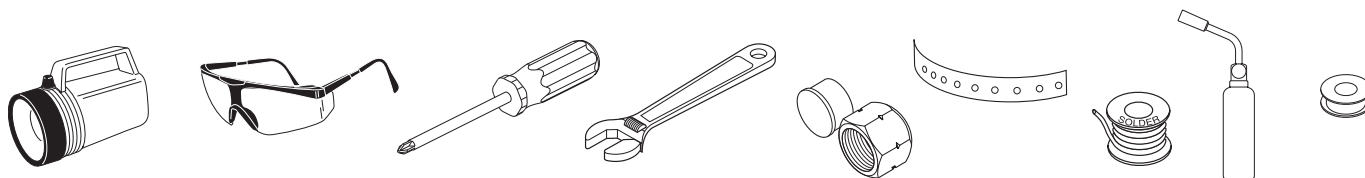
ASME A112.18.1 / CSA B125.1

Models/Modelos/Modèles  
 R18000, R18000-WS,  
 R18000-XO, R18000-XOWS,  
 R18222-XO, R18222-XOWS,  
 R18224 & R18224-WS  
 Series/Series/Seria

Write purchased model number here.  
 Escriba aquí el número del modelo comprado.  
 Inscrivez le numéro de modèle ici.



**You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:**



**For easy installation of your Delta® faucet you will need:**

- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

**THIS ROUGH-IN BODY MEETS OR EXCEEDS THE FOLLOWING STANDARDS: ASME A112.18.1 / CSA B125.1.**

**NOTICE TO INSTALLER: CAUTION!—As the installer of this rough-in body, it is your responsibility to properly *INSTALL* this rough-in body per the instructions given. *YOU MUST* inform the owner/user of this requirement by following the instructions.** If you or the owner/user are unsure how to properly install this rough-in body, please refer to the instructions supplied and if still uncertain, call us at 1-800-345-DELTA (3358). Leave this Instruction Sheet for the owner's/user's reference.

**Para instalación fácil de su llave Delta® usted necesitará:**

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

**ESTA VALVULA CUMPLE O EXCEDE LAS SIGUIENTES NORMAS: ASME A112.18.1 / CSA B125.1.**

**AVISO AL INSTALADOR: ¡PRECAUCIÓN!- Como instalador de la tubería interna - dentro de la pared/piso, es su responsabilidad *INSTALAR* esta pieza correctamente como se describe en las instrucciones que le damos. *USTED DEBE* informarle al propietario/usuario, siguiendo las instrucciones dadas, de este requisito.** Si usted o el propietario/usuario no están seguros como se instalan correctamente las tuberías internas, por favor refiérase a las instrucciones proporcionadas y si todavía no está seguro, llámenos al 1-800-345-DELTA (3358). Deje esta hoja de instrucciones como referencia para el propietario/usuario.

**Pour installer votre robinet Delta® facilement, vous devez:**

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;

**CE ROBINET SATISFAIT AUX EXIGENCES DES NORMES ASME A112.18.1 / CSA B125.1 OU LES SURPASSE.**

**AVIS À L'INSTALLATEUR : ATTENTION! – En qualité d'installateur, vous est tenu de bien *INSTALLER* ce corps de robinet conformément aux instructions. *VOUS DEVEZ* informer le propriétaire ou l'utilisateur de cette exigence.** En cas de doute quant à la marche à suivre pour installer ce corps de robinet, veuillez lire les instructions fournies et, au besoin, veuillez nous appeler au 1-800-345-DELTA (3358). Veuillez laisser ce feuillet d'instructions au propriétaire ou à l'utilisateur pour qu'il puisse le consulter s'il y a lieu.



## Limited Warranty on Delta® Faucets

### Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

### Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

### In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@deltafaucet.com

### In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Brizo® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), email us at [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) or call us at the applicable number above.

© 2013 Masco Corporation of Indiana

## Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

### Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

### Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

### En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@deltafaucet.com

### En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), también puede enviarnos un correo electrónico a [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2013 Masco Corporación de Indiana

## Garantie limitée des robinets Delta®

### Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

### Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables.

Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

### Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@deltafaucet.com

### Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1  
1-877-345-BRIZO (2749)  
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

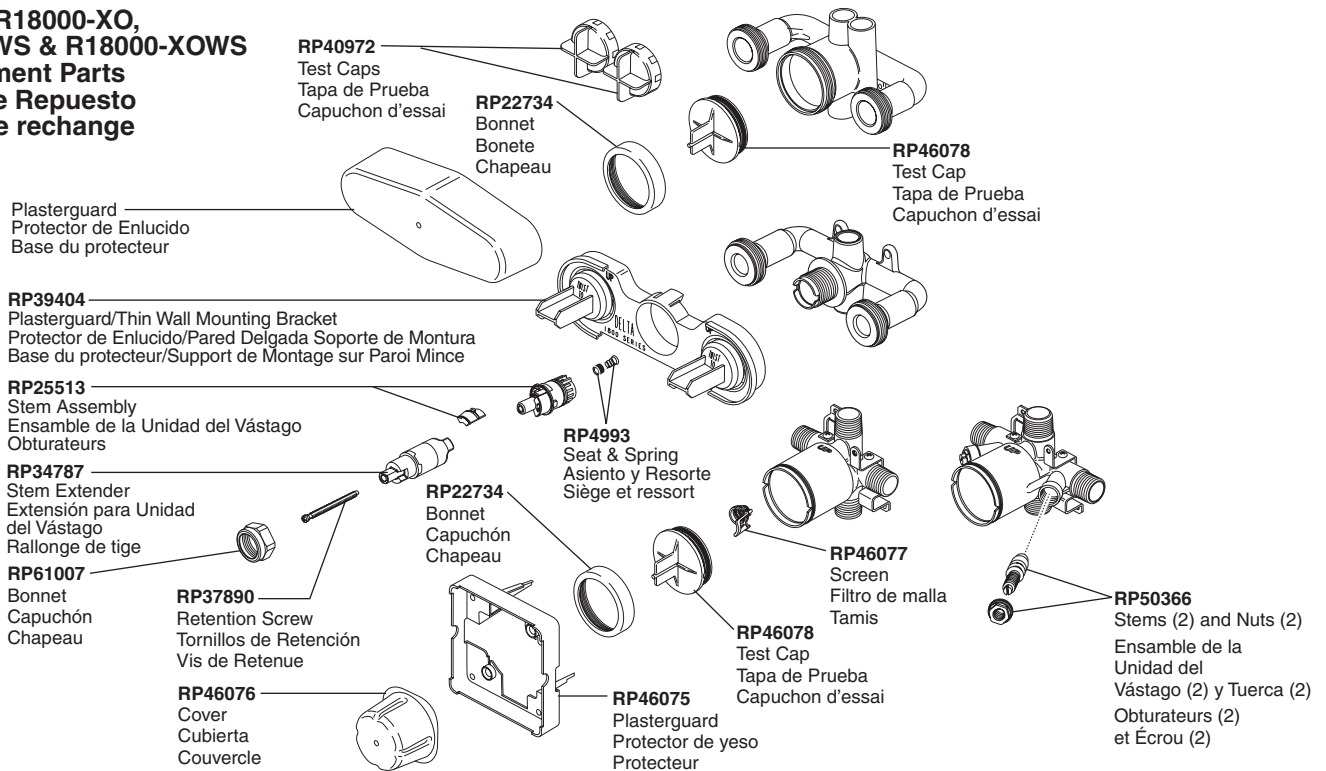
La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com), faire parvenir un courriel à [customerservice@deltafaucet.com](mailto:customerservice@deltafaucet.com) ou nous appeler au numéro applicable.

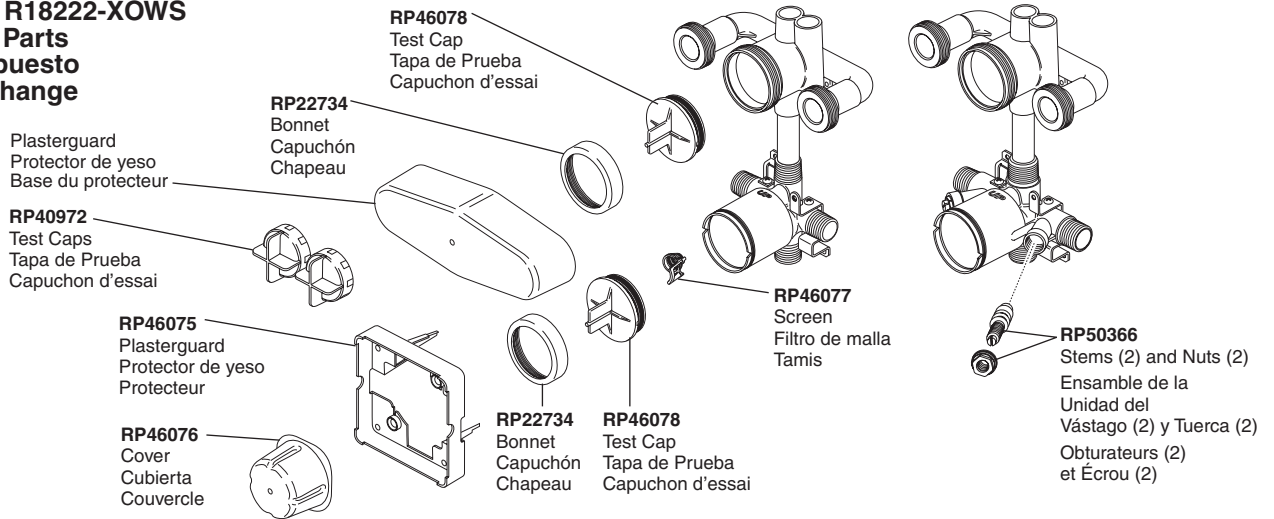
© 2013 Division de Masco Indiana



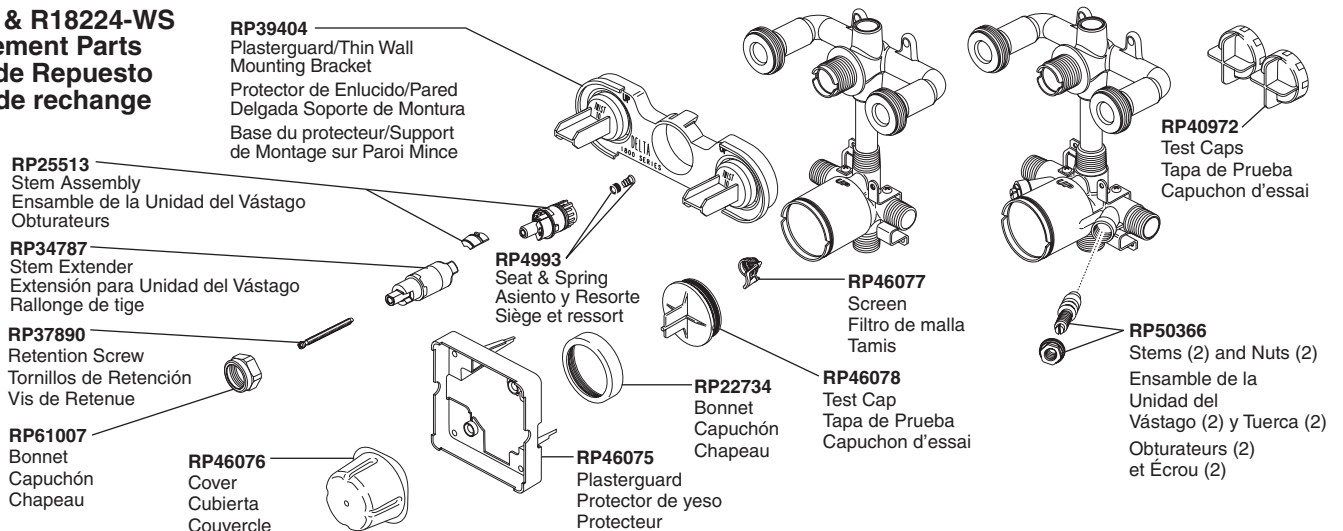
**R18000, R18000-XO,  
R18000-WS & R18000-XOWS  
Replacement Parts  
Piezas de Repuesto  
Pièces de rechange**



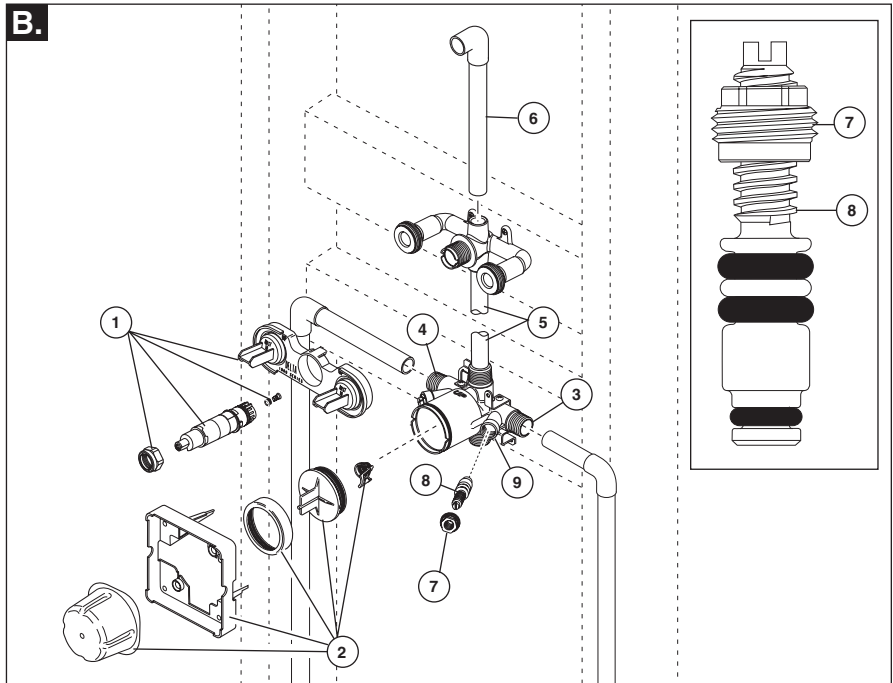
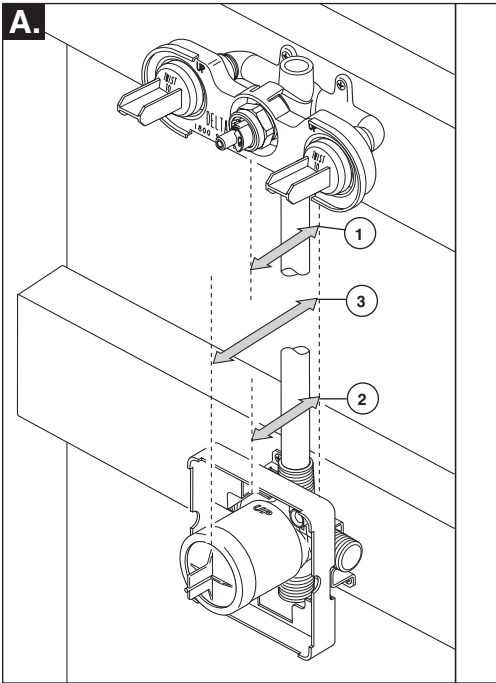
**R18222-XO & R18222-XOWS  
Replacement Parts  
Piezas de Repuesto  
Pièces de rechange**



**R18224 & R18224-WS  
Replacement Parts  
Piezas de Repuesto  
Pièces de rechange**



## R18000 & R18000-WS



- A.** The distance (1) from the stringer to the front of the jet spray plasterguard is 2.8" (71 mm). Distance (2) from the stringer to the front of the valve plasterguard is 2.8" (71 mm). Distance (3) from the stringer to the front of the valve bonnet is 3.9" (99 mm).
- B.** Remove the bonnet nut, stem and stem extender, seat, spring, and plasterguard (1), plus the screen, test cap, bonnet nut, plasterguard and cover (2) before soldering. Connect valve body to water supplies using the proper fittings. **Note:** (3) is the cold inlet port and (4) is the hot inlet port.
- Solder a copper tube (5) from the valve body to the jet module so the jets are at the desired height. **Note:** If using the combined escutcheon trim, the length of tube (5) has to be 2" (50.8 mm). Solder tube(s) (6) into the top of the jet module to the desired height.

If you are making a back to back or reverse installation (hot on right and cold on left), install the valve body as described, but reverse the water supply lines. After soldering, reinstall all parts in reverse order; ensure bonnet nuts are tightened securely.

**R18000-WS:** Install the stops into the body as follows: Thread nut (7) on stem (8) as shown. Then press stem and nut assembly into body (9) and tighten using a 3/8", 6 point, deep well socket. With a flat head screwdriver, adjust stem clockwise to close and counterclockwise to open. Be careful not to overtighten the nuts. **Note: No outlet for tub spout installation.**

- A.** La distancia (1) desde la viga al frente del protector de yeso del rociador a chorro es 2,8" (71 mm). La distancia (2) desde la viga al frente del protector de yeso de la válvula es de 2,8" (71 mm). La distancia (3) desde la viga al frente del capuchón de la válvula es 3,9" (99 mm).

- B.** Quite la tuerca tapa o capuchón, la espiga y la extensión de la espiga, el asiento, el resorte y el protector de yeso (1), además, la rejilla, la tapa de prueba, la tuerca tapa, el protector de yeso y la cubierta (2) antes de soldar. Conecte el cuerpo de la válvula a los suministros de agua usando los accesorios apropiados. **Note:** (3) es la entrada del agua fría y (4) es la entrada del agua caliente.

Suelde un tubo de cobre (5) del cuerpo de la válvula al módulo de chorro de manera que los chorros estén a la altura deseada. **Note:** Si utiliza el accesorio combinado del chapetón, el largo del tubo (5) tiene que ser de 2" (50,8 mm). Suelde el tubo o tubos (6) en la parte superior del módulo del chorro a la altura deseada.

Si está agregando un tubo de salida, el tubo (7) entre la válvula y el surtidor de la bañera debe tener un mínimo de 1/2" (13 mm) de tubo de cobre o 1/2" (13 mm) de tubería de hierro en caída recta no menos de 8" (203 mm), pero no más de 16" (406 mm) con sólo un codo de 90 grados a la enterrrosca del surtidor. **Nota:** Si no va a utilizar alguna toma de salida, séllela con un tapón de tubería (8).

**R18000-WS:** Instale los topes en el cuerpo de la siguiente manera: La tuerca de rosca (7) en la espiga (8) como se muestra. Luego, presione la espiga y la tuerca en el cuerpo (9) y apriete con un casquillo profundo de 3/8" y 6 puntos. Con un destornillador de punta plana, ajuste la espiga en dirección de las manecillas del reloj para cerrar y en dirección contraria, para abrir. Tenga cuidado de no apretar demasiado las tuercas.

**Nota: No hay salida para la instalación del surtidor.**

- A.** The distance (1) entre la traverse et l'avant du protecteur du jet est de 2,8 po (71 mm). La distance (2) entre la traverse et l'avant du protecteur de la soupape est de 2,8 po (71 mm). La distance (3) entre la traverse et l'avant du capuchon de la soupape est de 3,9 po (99 mm).

- B.** Enlevez l'écrou-chapeau, la tige et la rallonge de tige, le siège, le ressort et le protecteur (1), plus le filtre métallique, le capuchon d'essai, l'écrou-chapeau, le protecteur et le couvercle (2) avant d'exécuter les travaux de brasage. Raccordez le corps de soupape à la tuyauterie d'alimentation au moyen des raccords appropriés. **Note:** l'orifice (3) est l'entrée d'eau froide et l'orifice (4) est l'entrée d'eau chaude.

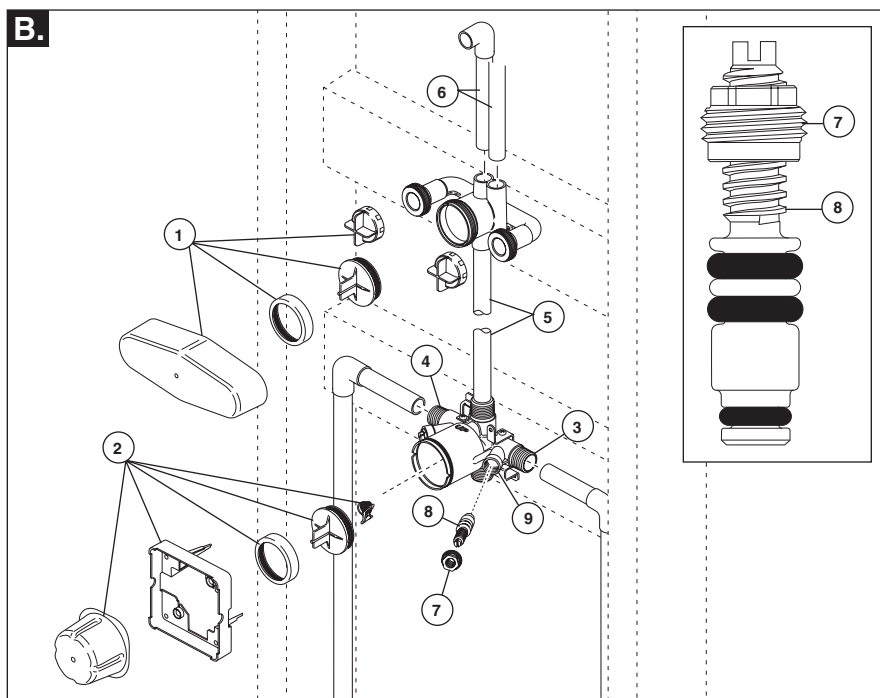
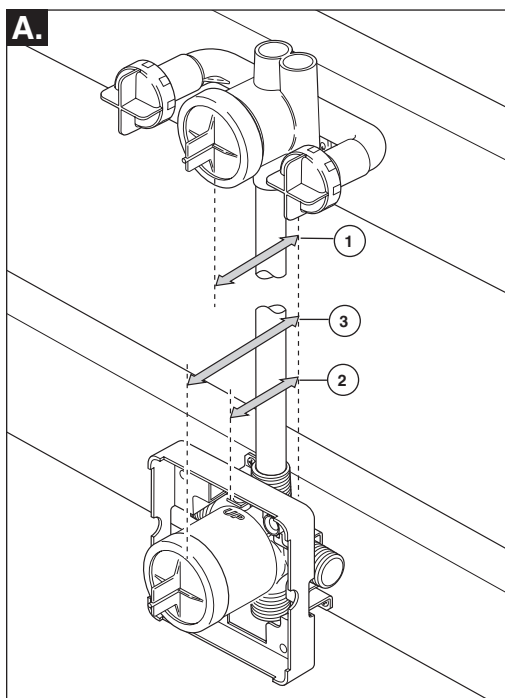
Raccordez le corps de soupape au module de giclage au moyen d'un tube de cuivre (5) de manière que les jets se trouvent à la hauteur voulue et brasez les raccords. **Note:** Si vous utilisez la plaque de finition combinée, le tube (5) doit avoir 2 po (50,8 mm) de longueur. Brasez le(s) tube(s) (6) dans la partie supérieure du module de giclage en portant attention à la hauteur.

Si vous ajoutez un bec de bain, vous devez relier la soupape et le bec de bain par un tuyau (7) de cuivre ou de fer vertical d'un diamètre minimum de 1/2 po (13 mm). Ce tuyau doit avoir une longueur d'au moins 8 po (203 mm) et d'au plus 16 po (406 mm) et le manchon du bec doit y être raccordé par un seul coude à 90 degrés. **Note:** Si un orifice de sortie est inutilisé, obturez-le avec un bouchon à tuyau (8).

**R18000-WS:** Installez les obturateurs dans le corps de la manière suivante. Vissez l'écrou (7) sur la tige (8) comme le montre la figure. Enfoncez ensuite la tige avec l'écrou dans le corps (9) et serrez à l'aide d'une douille profonde à 6 pans de 3/8 po. Au moyen d'une tournevis à extrémité plate, réglez la tige en tournant dans le sens horaire pour fermer le passage et dans le sens antihoraire pour l'ouvrir. Prenez garde de trop serrer les écrous.

**Note: pas de sortie pour un bec de baignoire**

## R18000-XO & R18000-XOWS



**A.** The distance (1) from the stringer to the front of the jet spray bonnet is 3". Distance (2) from the stringer to the front of the valve plasterguard is 2.8" (71 mm). Distance (3) from the stringer to the front of the valve bonnet is 3.9" (99 mm).

**B.** Remove the bonnet nut, test caps and plasterguard (1), plus, the screen, test cap, bonnet nut, plasterguard and cover (2) before soldering.

Connect valve body to water supplies using the proper fittings. **Note:** (3) is the cold inlet port and (4) is the hot inlet port.

Solder a copper tube (5) from the valve body to the jet module so the jets are at the desired height. **Note:** If using the combined escutcheon trim, the length of tube (5) has to be 2" (50.8 mm). Solder tube(s) (6) into the top of the jet module to the desired height.

If you are making a back to back or reverse installation (hot on right and cold on left), install the valve body as described, but reverse the water supply lines. After soldering reinstall all parts in reverse order; ensure bonnet nuts are tightened securely.

**R18000-XOWS:** Install the stops into the body as follows: Thread nut (7) on stem (8) as shown. Then press stem and nut assembly into body (9) and tighten using a 3/8", 6 point, deep well socket. With a flat head screwdriver, adjust stem clockwise to close and counterclockwise to open. Be careful not to overtighten the nuts.

**Note: No outlet for tub spout installation.**

**A.** La distancia (1) desde la viga al frente del capuchón del rociador a chorro es de 3". La distancia (2) desde la viga al frente del protector de yeso de la válvula es de 2,8" (71 mm). La distancia (3) de la viga al frente de la tapa de la válvula es de 3,9" (99 mm).

**B.** Quite la tuerca tapa, las tapas de prueba y el protector de yeso (1), además, la rejilla, tapa de prueba, la tuerca tapa o capuchón, el protector de yeso y la cubierta (2) antes de soldar.

Conecte el cuerpo de la válvula a los suministros de agua usando los accesorios apropiados. Nota: (3) es la entrada del agua fría y (4) es la toma de agua caliente.

Suelde un tubo de cobre (5) desde el cuerpo de la válvula al módulo del chorro de manera que los chorros estén a la altura deseada. **Nota:** Si utiliza una combinación de accesorios del chapetón, la longitud del tubo (5) tiene que ser de 2" (50,8 mm). Suelde el tubo o tubos (6) en la parte superior del módulo del chorro a la altura deseada.

Si usted está haciendo una instalación dorso con dorso o en reverso (caliente en la derecha y fría en la izquierda), instale el cuerpo de la válvula como se describe, pero instale al inverso las líneas de suministro de agua.

Después de la soldar, vuelva a instalar todas las piezas en orden inverso; asegure que las tuercas del capuchón estén bien fijas.

**R18000-XOWS:** Instale los toques en el cuerpo de la siguiente manera: La tuerca de rosca (7) en la espiga (8) como se muestra. Luego, presione la espiga y la tuerca en el cuerpo (9) y apriete con un casquillo profundo de 3/8" y 6 puntos. Con un destornillador de punta plana, ajuste la espiga en dirección de las manecillas del reloj para cerrar y en dirección contraria, para abrir. Tenga cuidado de no apretar demasiado las tuercas.

**Nota: No hay salida para la instalación del surtidor.**

**A.** La distance (1) entre la traverse et l'avant du capuchon du jet est de 3 po. La distance (2) entre la traverse et l'avant du protecteur de la soupape est de 2,8 po (71 mm). La distance (3) entre la traverse et l'avant du capuchon de la soupape est de 3,9 po (99 mm).

**B.** Enlevez l'écrou-chapeau, les capuchons d'essai et le protecteur (1), plus le filtre métallique, le capuchon d'essai, l'écrou-chapeau, le protecteur et le couvercle (2) avant d'exécuter les travaux de brasage.

Raccordez le corps de soupape à la tuyauterie d'alimentation à l'aide des raccords appropriés. **Note:** l'orifice (3) est l'entrée d'eau froide et l'orifice (4) est l'entrée d'eau chaude.

Raccordez le corps de soupape au module de giclage au moyen d'un tube de cuivre (5) de manière que les jets se trouvent à la hauteur voulue et brasez les raccords. **Note:** Si vous utilisez la plaque de finition combinée, le tube (5) doit avoir 2 po (50,8 mm) de longueur. Brasez le(s) tube(s) (6) dans la partie supérieure du module de giclage en portant attention à la hauteur.

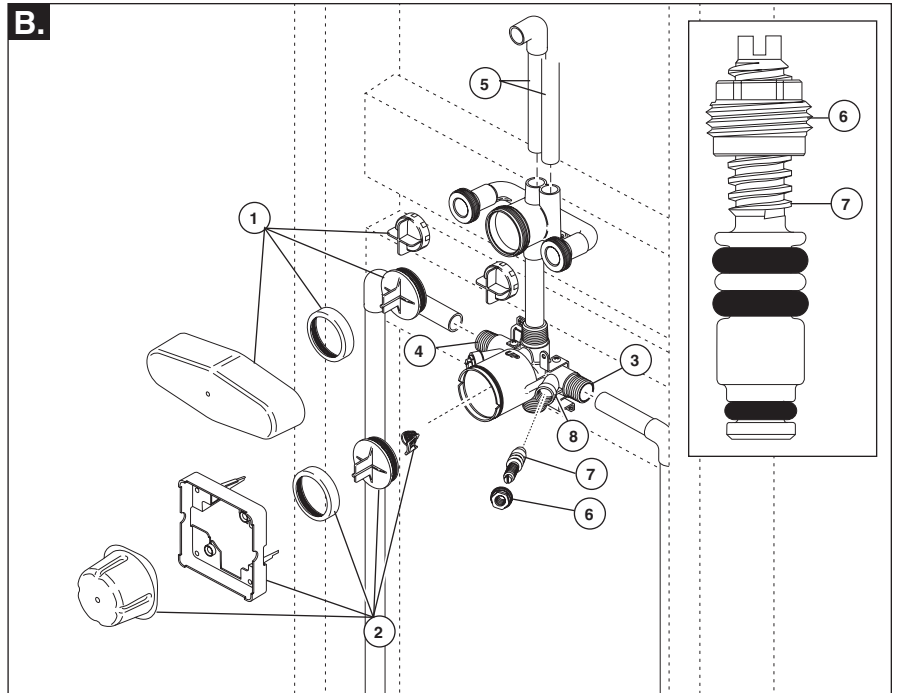
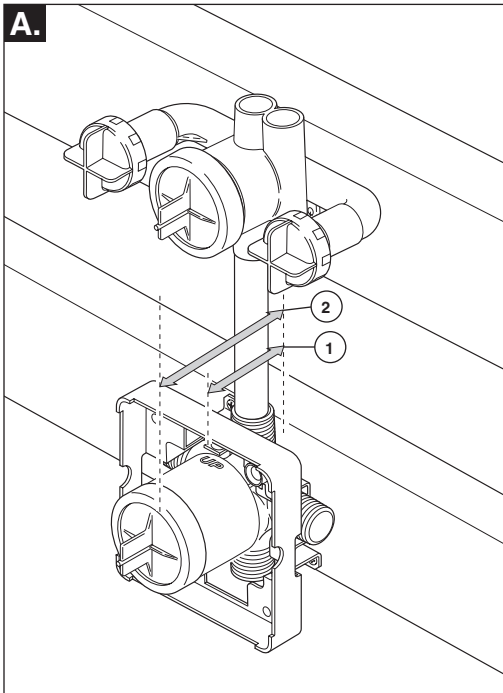
Si vous faites une installations dos à dos ou inversée (eau chaude à droite et eau froide à gauche), installez le corps de soupape de la manière décrite, mais inversez la tuyauterie d'alimentation.

Après avoir exécuté les travaux de brasage, reposez toutes les pièces dans l'ordre inverse à celui de leur dépose. Serrez bien les écrous-chapeaux.

**R18000-XOWS:** Installez les obturateurs dans le corps de la manière suivante. Vissez l'écrou (7) sur la tige (8) comme le montre la figure. Enfoncez ensuite la tige avec l'écrou dans le corps (9) et serrez à l'aide d'une douille profonde à 6 pans de 3/8 po. Au moyen d'une tournevis à extrémité plate, réglez la tige en tournant dans le sens horaire pour fermer le passage et dans le sens antihoraire pour l'ouvrir. Prenez garde de trop serrer les écrous.

**Note : pas de sortie pour un bec de baignoire**

## R18222-XO & R18222-XOWS



**A.** Distance (1) from the stringer to the front of the valve plasterguard is 2.8" (71 mm).  
Distance (2) from the stringer to the front of the valve bonnet is 3.9" (99 mm).

**B.** Remove the bonnet nut, test caps and plasterguard (1), plus, the screen, test cap, bonnet nut, plasterguard and cover (2) before soldering. Connect valve body to water supplies using the proper fittings. **Note:** (3) is the cold inlet port and (4) is the hot inlet port.

Solder tube(s) (5) into the top of the jet module to the desired height.

If you are making a back to back or reverse installation (hot on right and cold on left) install the valve body as described, but reverse the water supply lines.

Reinstall all parts in reverse order; ensure bonnet nuts are tightened securely.

**R18222-XOWS** - Install the stops into the body as follows: Thread nut (6) on stem (7) as shown. Then press stem and nut assembly into body (8) and tighten using a 3/8", 6 point, deep well socket. With a flat head screwdriver, adjust stem clockwise to close and counterclockwise to open. Be careful not to overtighten the nuts.

**Note: No outlet for tub spout installation.**

**A.** La distancia (1) de la viga al frente del protector de yeso de la válvula es 2.8" (71 mm).  
La distancia (2) de la viga al frente del capuchón de la válvula 3.9" (99 mm).

**B.** Quite la tuerca tapa, las tapas de prueba y el protector de yeso (1), también quite el colador, tapa de prueba, la tuerca tapa, el protector de yeso y la tapa (2) antes de soldar. Conecte el cuerpo de la válvula al suministro de agua utilizando los accesorios adecuados. **Nota:** (3) es la toma de agua fría y (4) es la toma de agua caliente.

Suelde un tubo de cobre (5) desde el cuerpo de la válvula al módulo del chorro de manera que los chorros estén a la altura deseada.

Si usted está haciendo una instalación de dorso con dorso o al inverso (caliente en la derecha y fría en la izquierda), instale el cuerpo de la válvula como se describe, pero invierta las líneas del suministro de agua.

Reinstale todos las piezas en orden inverso; asegúrese que las tuercas tapas estén fijamente apretadas.

**R18222-XOWS** - Instale los toques en el cuerpo de la siguiente manera: Enrosque la tuerca (6) en la espiga (7) como se muestra. Luego, coloque con presión la espiga y la tuerca en el cuerpo (8) y apriete con un casquillo profundo de 3/8", 6 puntos. Con un destornillador de cabeza plana, ajuste la espiga en sentido de las agujas del reloj para cerrar y en sentido contrario para abrir. Tenga cuidado de no apretar demasiado las tuercas.

**Nota: No hay salida para la instalación del surtidor.**

**A.** L'écart (1) entre la traverse et l'avant du protecteur de la soupape est de 2,8 po (71 mm). L'écart (2) entre la traverse et l'avant du chapeau de la soupape est de 3,9 po (99 mm).

**B.** Enlevez l'écrou-chapeau, les capuchons d'essai et le protecteur (1) plus le filtre métallique, le capuchon d'essai, l'écrou-chapeau, le protecteur et le couvercle (2) avant d'entreprendre le brasage. Raccordez le corps de soupape aux arrivées d'eau à l'aide des raccords appropriés. **Note :** (3) est l'entrée d'eau froide et (4) est l'entrée d'eau chaude.

Raccordez le corps de soupape au module de giclage au moyen d'un tube de cuivre (5) de manière que les jets se trouvent à la hauteur voulue et brasez les raccords.

Dans le cas d'une installation dos à dos ou d'une installation inversée (eau chaude à droite et eau froide à gauche), montez le corps de soupape de la manière indiquée, mais inversez la tuyauterie d'alimentation.

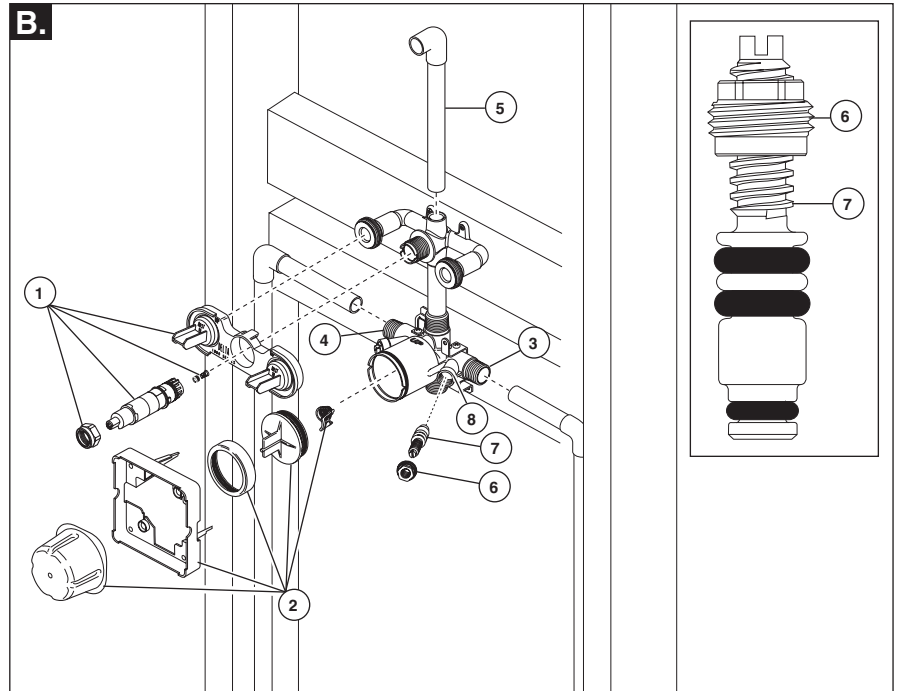
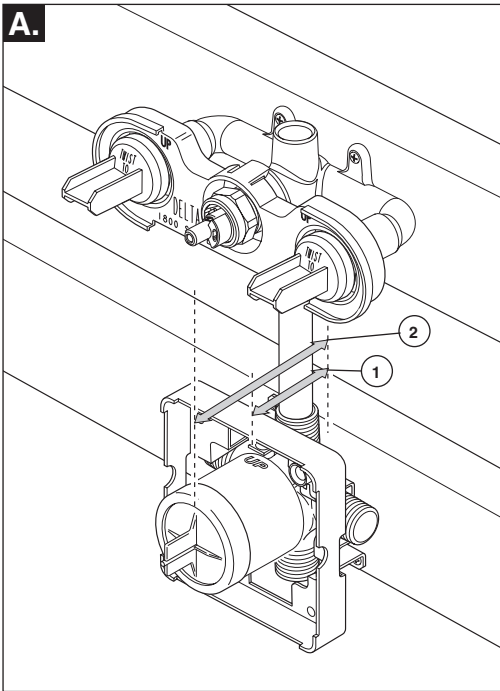
Reposez toutes les pièces dans l'ordre inverse à celui de la dépose et serrez les écrous-chapeaux solidement.

**R18222-XOWS** - Installez les butées dans le corps de la manière suivante : Vissez l'écrou (6) sur la tige (7) de la manière indiquée sur la figure. Enfoncez ensuite la tige et l'écrou dans le corps (8) et serrez l'écrou avec une douille hexagonale longue de 3/8 po. À l'aide d'un tournevis à extrémité plate, tournez la tige dans le sens horaire pour fermer le passage et dans le sens antihoraire pour ouvrir le passage. Prenez garde de serrer les écrous excessivement.

**Note : pas de sortie pour un bec de baignoire**



## R18224 & R18224-WS



**A.** Distance (1) from the stringer to the front of the valve plasterguard is 2.8" (71 mm). Distance (2) from the stringer to the front of the valve bonnet is 3.9" (99 mm).

**B.** Remove the bonnet nut, stem and stem extender, seat, spring, and plasterguard (1), plus, the screen, test cap, bonnet nut, plasterguard and cover (2) before soldering. Connect valve body to water supplies using the proper fittings. **Note: (3) is the cold inlet port and (4) is the hot inlet port.**

Solder tube (5) into the top of the jet module to the desired height.

If you are making a back to back or reverse installation (hot on right and cold on left) install the valve body as described, but reverse the water supply lines.

Reinstall all parts in reverse order; ensure bonnet nuts are tightened securely.

**R18224-WS:** Install the stops into the body as follows: Thread nut (6) on stem (7) as shown. Then press stem and nut assembly into body (8) and tighten using a 3/8", 6 point, deep well socket. With a flat head screwdriver, adjust stem clockwise to close and counterclockwise to open. Be careful not to overtighten the nuts.

**Note: No outlet for tub spout installation.**

**A.** La distancia (1) de la viga al frente del protector de yeso de la válvula es 2.8" (71 mm). La distancia (2) de la viga al frente del capuchón de la válvula 3.9" (99 mm).

**B.** Quite la tuerca tapa, la espiga y la extensión de ésta, el asiento, el resorte, y el protector de yeso (1), también quite el colador, la tapa de prueba, la tuerca tapa, el protector de yeso y la tapa (2) antes de soldar. Conecte el cuerpo de la válvula del suministro de agua utilizando los accesorios adecuados. **Nota: (3) es la toma de agua fría y (4) es la toma de agua caliente.**

Suelde el tubo (5) a la parte superior del módulo del chorro de agua a la altura deseada.

Si usted está haciendo una instalación de dorso con dorso o al inverso (caliente en la derecha y fría en la izquierda), instale el cuerpo de la válvula como se describe, pero invierta las líneas del suministro de agua.

Vuelva a instalar todas las piezas en orden inverso; asegúrese que las tuercas tapas estén fijamente apretadas.

**R18224-WS:** Instale los toques en el cuerpo de la siguiente manera: Enrosque la tuerca (6) en la espiga (7) como se muestra. Luego, coloque con presión la espiga y la tuerca en el cuerpo (8) y apriete con un casquillo profundo de 3/8", 6 puntos. Con un destornillador de cabeza plana, ajuste la espiga en sentido de las agujas del reloj para cerrar y en sentido contrario para abrir. Tenga cuidado de no apretar las tuercas demasiado.

**Nota: No hay salida para la instalación del surtidor.**

**A.** L'écart (1) entre la traverse et l'avant du protecteur de la soupape est de 2,8 po (71 mm). L'écart (2) entre la traverse et l'avant du chapeau de la soupape est de 3,9 po (99 mm).

**B.** Enlevez l'écrou-chapeau, la tige et la rallonge de tige, le siège, le ressort et le protecteur (1) plus le filtre en toile métallique, le capuchon d'essai ainsi que le protecteur et le couvercle (2) avant d'entreprendre le brasage. Raccordez le corps de soupape aux arrivées d'eau à l'aide des raccords appropriés. **Note: (3) est l'entrée d'eau froide et (4) est l'entrée d'eau chaude.**

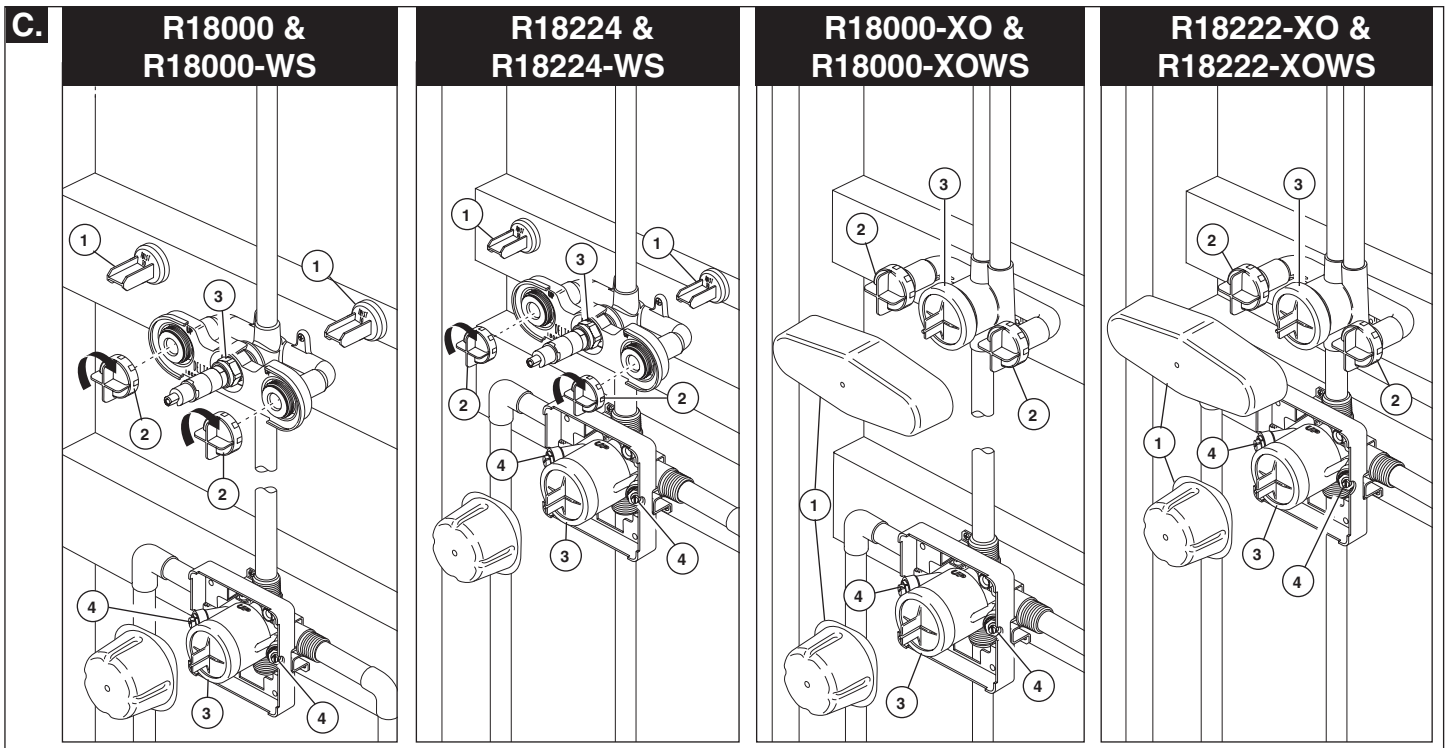
Brasez le tube (5) dans la partie supérieure du module de giclage de sorte qu'il se trouve à la hauteur voulue.

Dans le cas d'une installation dos à dos ou d'une installation inverse (eau chaude à droite et eau froide à gauche), montez le corps de soupape de la manière indiquée, mais inversez la tuyauterie d'alimentation.

Reposez toutes les pièces dans l'ordre inverse à celui de leur dépose et serrez les écrous-chapeaux solidement.

**R18224-WS :** Installez les butées dans le corps de la manière suivante : Vissez l'écrou (6) sur la tige (7) de la manière indiquée sur la figure. Enfoncez ensuite la tige et l'écrou dans le corps (8) et serrez avec une douille hexagonale longue de 3/8 po. À l'aide d'un tournevis à extrémité plate, tournez la tige dans le sens horaire pour fermer le passage et dans le sens antihoraire pour ouvrir le passage. Prenez garde de serrer les écrous excessivement.

**Note : pas de sortie pour un bec de baignoire**



**C. R18000, R18000-WS, R18224 & R18224-WS**  
 Prior to testing, break off plasterguard caps (1) and completely thread on the test caps (2). Ensure the bonnet nuts (3) are properly tightened, and plug all outlets with proper fittings. Verify the stops (4) (R18000-WS & R18224-WS) are open. Check for leaks. After testing remove shower and/or tub spout plug and flush system. After flushing, remove filter screen (see step B) and reinstall cap, bonnet and cover.

**C. R18000-XO, R18000-XOWS, R18222-XO & R18222-XOWS**  
 Prior to testing, remove plasterguards (1) and ensure the test caps (2) and bonnet nuts (3) are properly tightened. Plug all outlets with proper fittings. Verify the stops (4) (R18000-XOWS & R18222-XOWS) are open. Check for leaks. After testing remove shower and/or tub spout plug and flush system. After flushing remove filter screen (see step B) and reinstall cap, bonnet and cover. Reinstall plasterguard.

**C. R18000, R18000-WS, R18224 y R18224-WS**  
 Antes de hacer la prueba, rompa las tapas del protector de yeso (1) y enrosque completamente en la tapas para las pruebas de presión (2). Asegúrese que las tuercas tapas (3) están apropiadamente apretadas, y tape ambas salidas de agua con los accesorios apropiados. Verifique que las paradas del agua (4) (R18000-WS & R18224-WS) sea abiertas. Examine por si hay filtraciones de agua. Después de hacer la prueba, quite el tapón del desviador de la regadera y/o bañera y deje correr el agua por el sistema. Después de dejar correr el agua, quite el filtro de rejilla (vea el paso B) y reinstale la tapa, el capuchón y la cubierta.

**C. R18000-XO, R18000-XOWS, R18222-XO y R18222-XOWS**  
 Antes de hacer la prueba, quite el protector de yeso (1) y enrosque completamente en la tapas para las pruebas de presión (2). Asegúrese que las tuercas tapas (3) están apropiadamente apretadas, y tape ambas salidas de agua con los accesorios apropiados. Verifique que las paradas del agua (4) (R18000-XOWS & R18222-XOWS) sea abiertas. Examine por si hay filtraciones de agua. Después de hacer la prueba, quite el tapón del desviador de la regadera y/o bañera y deje correr el agua por el sistema. Después de dejar correr el agua, quite el filtro de rejilla (vea el paso B) y reinstale la tapa, el capuchón y la cubierta. Reinstale el protector del yeso.

**C. R18000, R18000-WS, R18224 et R18224-WS**  
 Avant la mise à l'épreuve sous pression, brisez les capuchons du protecteur (1) et vissez les capuchons d'essai à fond (2). Assurez-vous que les écrous à portée sphérique (3) sont bien serrés et obturez les deux orifices à l'aide des raccords nécessaires. Assurez-vous que les butées (4) (R18000-WS & R18224-WS) sont ouverts. Vérifiez l'étanchéité. Une fois la mise à l'épreuve sous pression terminée, enlevez le bouchon de la sortie du bec de baignoire et/ou celui de la sortie de la douche et rincez l'installation. Une fois le rinçage terminé, enlevez le filtre en toile métallique (reportez-vous à l'étape B) et reposez le capuchon, le chapeau ainsi que le couvercle.

**C. R18000-XO, R18000-XOWS, R18222-XO et R18222-XOWS**  
 Avant la mise à l'épreuve sous pression, retirez le dispositif protecteur (1) et vissez les capuchons d'essai à fond (2). Assurez-vous que les écrous à portée sphérique (3) sont bien serrés et obturez les deux orifices à l'aide des raccords nécessaires. Assurez-vous que les butées (4) (R18000-XOWS & R18222-XOWS) sont ouverts. Vérifiez l'étanchéité. Une fois la mise à l'épreuve sous pression terminée, enlevez le bouchon de la sortie du bec de baignoire et/ou celui de la sortie de la douche et rincez l'installation. Une fois le rinçage terminé, enlevez le filtre en toile métallique (reportez-vous à l'étape B) et reposez le capuchon, le chapeau ainsi que le couvercle. Reposez le dispositif protecteur.